Emily zal heel wat stof doen opwaaien

Amigoe

104E JAARGANG — NO.: 217

MAANDAG 21 SEPTEMBER 1987

Nieuws in vogelvlucht

USAKA — President Kaunda Zambia heeft als voorzitter van rganisatie van Afrikaanse Een wederom getracht Libië en d aan de onderhandelings- tafel engen. De besprekingen zullen week gehouden worden. Kolo- Gaddafi, Libië, en president Ha- Tchad, hebben nog niet toege- te komen.

*****

RUZALEM — Israëls minister Buitenlandse Zaken, Peres, t aangekondigd deze week in York besprekingen te voeren zijn SU- collega Sjevardnadze. erwerpen: de emigratie van jo- uit de SU, de bilaterale betrek- en (sinds kort wordt op laag ni- diplomatiek contact onderhou- en het conflict in het Midden- en.

*****

EN HAAG — Het Surinaamse le- heeft zich tijdens de strijd tegen Groep- Brunswijk schuldig ge- kt aan het willekeurig doden ongewapende burgers, zo schrijft esty International in een rap- Amnesty heeft haar informatie verzameld in gesprekken met inaamse vluchtelingen in Frans ana.

*****

EOUL — Drie voormalige poli- functionarissen in Zuidkorea zijn daag tot voorwaardelijke gevan- is- straf veroordeeld wegens po- en de dood van een student tij- politieverhoor in de doofpot te pen.

*****

AYRUT — Het Libenese kblad Ash- Shira heeft zondag eld dat de ontvoerde afgezant de Anglikaanse kerk Waite, en Westduitse zakenman eind deze nd vrijgelaten zullen worden. lgens het weekblad is een braak op komst in de besprekin- over in totaal 22 buitenlanders naar wordt aangenomen in han- zijn van de pro- Iraanse Hez- lah.

*****

LONDEN — De Britse douane en itie hebben zondag 1,5 ton hasjies beslag genomen. De hasjies, met waarde van bijna 7 mln dollar, verborgen in de watertank van Brits baggerschip.

*****

DUBLIN — De Ierse politie onder- t een bericht dat protestantse ex- misten uit N-Ierland plannen ben beraamd om de Ierse pre- r, Haughey, en de minister van itenlandse Zaken, Lenihan, te moorden. Paramilitaire strijders den daartoe een voormalige Brit- soldaat uit Schotland als huur- ordenaar in dienst hebben ge- nen.

*****

DHAKA — Bij overstromingen als volg van de aanhoudende moesson n volgens de plaatselijke pers al m 1.500 mensen om het leven ge- en in Bangladesh. Volgens een ciële balans zijn er 700 doden ge- llen.

*****

AMRITSAR — Bij gewelddaden de kant van de Sikh- extremisten in de Indische deelstaat Punjab 3 dus omgekomen en 5 gewond. rmee is het aantal doden bij poli- geweld in de afgelopen 4 dagen lopen tot 30.

*****

WASHINGTON — President Rea- heeft zaterdag gezegd dat de VS SDI- project van defensie in de te niet in de ontwapenings- on- handelingen met de SU zullen eren. Minister Weinberger van ensie heeft vrijdag toestemming leend tot het ontwikkelen van we belangrijke SDI- componen- In een rapport van de commissie tenlandse Zaken van de Senaat, rin de democraten de meerder- uitmaken, vindt dat de regering ten onrechte van uit gaat dat zij ijdig een andere interpretatie geven van het in 1972 met de SU oten ABM- verdrag. De regering overgaan tot een ruime interpre- ie van het verdrag om vergaande I- proeven mogelijk te maken.

*****

BAD BRUCKENAU — Watero- last, een spoor van omgewaaide en en blikseminslag in wonin- en gebouwen waren het gevolg een hevig onweer dat vrijdaga- ond over het midden van Nederland ar het oosten trok. In de Bondsre- bliek ging het onweer gepaard met gelstenen die zo groot waren als nisballen. In de gemeente Bad Bruckenau, Beieren werd voor enke- miljoenen marken schade aange- richt.

*****

DEN HAAG — Bergingsbedrijf mit Tak is begonnen met de berging van het met zwaar verontreinigde rond geladen vrachtschip Junior. Het schip licht op ongeveer 9 km van Kijkduin.

*****

IRAANSE AANVAL OP SAUDISCHE TANKER

Arabische Liga wijdt bijeenkomst aan Golfoorlog

VS: Israël en China leveren Iran wapens

WASHINGTON/TUNIS — Israël heeft in de afgelopen jaren grote hoeveelheden oorlogstuig aan Iran verkocht, waardoor dat land de oorlog met Iraq met succes kon voortzetten. De leveranties liepen veelal via China, maar soms was er sprake van directe levering. Dit is zondag vernomen van medewerkers van de Amerikaanse regering. In Tunis hebben de ministers van Buitenlandse Zaken van de lidstaten van de Arabische Liga aangekondigd een buitengewone topconferentie over de Golfoorlog te houden. Aan het front gaan de aanvallen door: Iraakse gevechts- vliegtuigen hebben zaterdag aanvallen uitgevoerd op Iraanse steden en vandaag op industriële en olie-installaties. Zondagavond werd een Iraanse supertanker getroffen door een Iraakse luchtaanval. Diezelfde dag heeft een Iraanse motorboot een Saudiarabische tanker aangevallen.

De geheime leveranties zijn vooral voor de Amerikanen verontrustend wat betreft de zijderups- raketten van Chinese makelij, die nu in handen van Iran een bedreiging vormen voor de Amerikaanse oorlogsschepen die tankerkonvooien in de Perzische Golf begeleiden, aldus functionarissen die onbekend wilden blijven.

Eerder deze maand, bijna een jaar nadat werd onthuld dat de VS wapens hebben geleverd aan Iran, riep de regering- Reagan opnieuw China "op het hoogste niveau" op zijn vele miljarden belopende wapenleveringen aan de Iraniërs te beperken. De regering hoopt dat met Chinese terughoudendheid de druk op de regering van ayatollah ruhollah Khomeini wordt vergroot een staakt- het- vuren onder auspicien van de Verenigde Naties te aanvaarden. Maar China, dat een belangrijke klant is geworden van Israëlische wapens en technologie, is doorgegaan wapens te verkopen aan Iran, en Israël ook.

Functionarissen van het Pentagon en het ministerie van Buitenlandse Zaken in Washington hebben prive gezegd dat de Amerikaanse inlichtingen- diensten beschikken over documenten over wapen- leveranties, en een bewijs van een wapen- contract tussen China en Iran ter waarde van 1,6 miljard dollar.

Volgens bronnen bij de Amerikaanse inlichtingen- diensten heeft Iran sinds 1980 voor zeker 2,4 miljard dollar Chinees wapentuig gekocht, waaronder zijderups- raketten, SA-7-luchtdoel- raketten, T-59 tanks van Russische makelij, en grond/grondraketten. Voorts bevonden zich daar verder 130 en 155-mm-kanonnen en enkele F-7- gevechtsvliegtuigen van Chinese makelij bij.

Een groot deel van deze wapens betrof aangepaste Israëlische wapens, die, hoewel ze op Amerikaanse ontwerpen zijn gebaseerd, niet vallen onder de Amerikaanse exportbeperkingen die gelden voor gevoelige militaire technologie.

Dit werd vernomen in regeringsbronnen.

Volgens Amerikaanse bronnen beloopt de Israëlisch/Chinese technologiehandel jaarlijks rond de 3 miljard dollar en wordt die afgehandeld middels het concern Israeli Developmnent Inc. Chinese en Israëlische functionarissen spreken tegen dat het volume van de handel 3 miljard dollar is. Inmiddels zeiden verscheidene functionarissen van de inlichtingen- diensten dat Israël vanaf 1980 direct wapens heeft geleverd aan Iran.

Het militaire effect van de levering kwam aan het licht in februari 1985 toen Iran "stopte met zijn aanvallen met menselijke golven" en zijn lucht- gevechtskracht verbeterde. Bombardementen door Iraanse F-4-jagers op een Iraaks olieplatform eind 1986 "toonden hoe veel ze hadden verbeterd", aldus een bron. "Zoiets hadden ze (de Iraniërs) nog nooit gedaan".

Geconfronteerd met Amerikaanse klachten over de leveringen aan Iran verklaarden Israëlische functionarissen dat geen wapens werden verscheept naar Iran zonder medeweten en goedkeuring van de VS. "Dat is gewoonweg niet waar", aldus een man van de inlichtingendienst die zei dat Israël bij herhaling om goedkeuring vraagt "als de bal al rolt".

In het weekeinde sprak de Israëlische minister van Buitenlandse Zaken, Shimon Peres, tegen dat Israël een accoord heeft gesloten met Iran om wapens te leveren in ruil voor de emigratie van joden naar Israël.

OP 8 november wordt in Jordanië een buitengewone topconferentie gehouden van de Arabische Liga die gewijd zal zijn aan de Golfoorlog. Dat hebben de ministers van Buitenlandse Zaken van de lidstaten van de Liga zondag in Tunis besloten.

De Raad van Arabische ministers had Iran op zijn laatste bijeenkomst tot 20 september de tijd gegeven in te stemmen met resolutie 598 van de Veiligheidsraad, waarin wordt opgeroepen tot een staakt- het- vuren in de Golfoorlog. Deed Teheran dat niet dan dreigde de Raad dat de Arabische staten hun betrekkingen met Iran zouden herzien. Maar er is tot dusverre geen overeenstemming onder de ministers of de lidstaten de betrekkingen met Iran zouden moeten verbreken. Marokko, Jordanië, Tunesië, Mauretanië en Iraq hebben al geen diplomatieke banden (meer) met Iran. Saudiarabië, Kuwayt en Jordanië, de belangrijkste Arabische ondersteuners van Iraq, zouden naar verwachting een totale breuk met Iran aanvaarden. Maar een meerderheid van de aanwezige Arabische staten zou niet tot zo'n stap willen overgaan uit overweging dat Teheran zijn standpunt heeft verzacht en eerder moet worden aangemoedigd dan kopschuw gemaakt.

Iraq heeft zondag een order verstrekt voor de aanleg van een tweede oliepijpleiding door Saudi- Arabië aan een internationaal consortium van Japanse, Italiaanse, Franse en Zuidkoreaanse bedrijven. Met de order is een bedrag gemoeid van 1,5 miljard dollar. De nieuwe pijpleiding, naar verwachting over twee jaar klaar, vergroot de Iraakse export- capaciteit met 1,15 miljoen vaten per dag.

Nu mag Iraq volgens de OPEC- afspraken eigenlijk niet meer dan 1,5 miljoen vaten per dag exporteren. Om de oorlogsvoering met Iran te kunnen financieren exporteert Iraq echter al geruime tijd meer dan de 1,5 miljoen vaten, op dit moment naar schatting 2,3 miljoen vaten per dag.



Vlag voor het eerst in top op de Skol Humanista na Papiamentu

WILLEMSTAD — Voor de eerste maal ging de Curaçaose vlag trots de lucht in op het Kolegio Erasmo, de eerste basisschool op Curaçao waar de voertaal Papiamentu is en alle vakken in deze landstaal worden onderwezen.

Het was gedeputeerde Angel Salsbach van Onderwijs die vakkundig de vlag naar de top hees. Hij was het ook die vorige week het voorstel van het Bestuurscollege om de "Skol Humanista na Papiamentu" subsidie te verlenen, in de vergaderzaal van de Eilandsraad verdedigde. Daar werd zoals bekend met name door de oppositie- partij PNP nogal wat kritiek op geleverd. De PNP is van mening dat op juridische gronden de school niet in aanmerking komt voor subsidie en vreest dat hiermee een precedent geschapen wordt.

Gedeputeerde Salsbach, en met hem de eilandsraads- leden van de coalitie- partijen, is echter van mening dat deze experimentele school een kans gegeven moet worden.

Op de bijgaande foto's: het moment waarop Salsbach de vlag hijst, de leerlingen van het Kolegio Erasmo die het gebeuren aandachtig volgen en Frank Martinus Arion, nu voorzitter van de stichting Skol Humanista na Papiamentu die het initiatief nam om een school op te richten waar de kinderen in hun moedertaal het onderwijs kunnen volgen.



Philipsburg-Parijs

Voortaan twee keer per week

PHILIPSBURG — Met ingang van maandag 7 december zal de Air France, die nu elke woensdag al een rechtstreekse verbinding van Sint Maarten met Parijs heeft, bovendien op maandag die vlucht uitvoeren. Het vertrek uit Parijs zal zijn op maandagmiddag om half vier en aankomst op Sint Maarten maandagavond om kwart over zeven. Vanuit Sint Maarten kan men maandagavond om kwart over acht vertrekken om, na een stop in Martinique, in Parijs aan te komen op dinsdagmorgen half twaalf.

Sumerische Golf

What's in a name

NEW YORK — De Perzische Golf, die sommige Amerikaanse functionarissen de Arabische Golf zijn gaan noemen om de Arabische wereld een plezier te doen, zou in plaats daarvan, en om alle vooroordelen te voorkomen, de Sumerische Golf moeten worden genoemd. Dit schreef de New York Times zondag.

"Het is absurd, zelfs misleidend, als voorlichters van het Pentagon ingaan op uiterste gevoeligheid en verwijzen naar de Arabische Golf", aldus het blad in een hoofdartikel. "Daarmee worden lang gevestigde gebruiken genegeerd die zelfs de Amerikaanse regering heeft aanvaard door het orgaan van de Raad voor geografische namen".

Volgens de Times heeft de regering- Reagan de Raad opdracht gegeven de oorspronkelijke naam van de omstreden Perzische Golf A- Abba (Groot Water) in ere te herstellen. Deze naam kreeg de waterweg 5.000 jaar geleden van de Sumeriërs. "Nu we het er toch over hebben, waarom de Perzische Golf niet de Sumerische Golf genoemd ?", aldus de Times. "De Sumeriërs hebben de cartografie uitgevonden en zijn, wel zo gemakkelijk, definitief uitgestorven".

Aquino ontving legerleiding voor overleg

Crisissfeer op Filipijnen houdt aan: legercoups of noodtoestand

MANILA — Geruchten over de afkondiging van de noodtoestand of over nieuwe coups door het leger wisselen elkaar af in de Filipijnse hoofdstad Manila. De moord op de leider van de linkse coalitie Bayan, Leandro Alejandro, heeft een nieuwe golf van onrust in de stad veroorzaakt. De geruchten werden gevoed door een verklaring van senator Butz Aquino, zwager van de president, die tegenover een dagblad verklaarde dat uitroeping van de noodtoestand moet worden overwogen als de politieke moorden aanhouden.

President Corazon Aquino ontving vandaag de legerleiding voor overleg over de veiligheidssituatie. Minister van Defensie, Rafael Ileto, zei later tegen journalisten dat afkondiging van de noodtoestand of opschorting van de burgerrechten niet nodig wordt geacht omdat de regering met normale middelen in staat is de toestand onder controle te houden. In een radio- uitzending zondag riep president Aquino de burgers op om politieke extremisten aan te geven bij de politie.

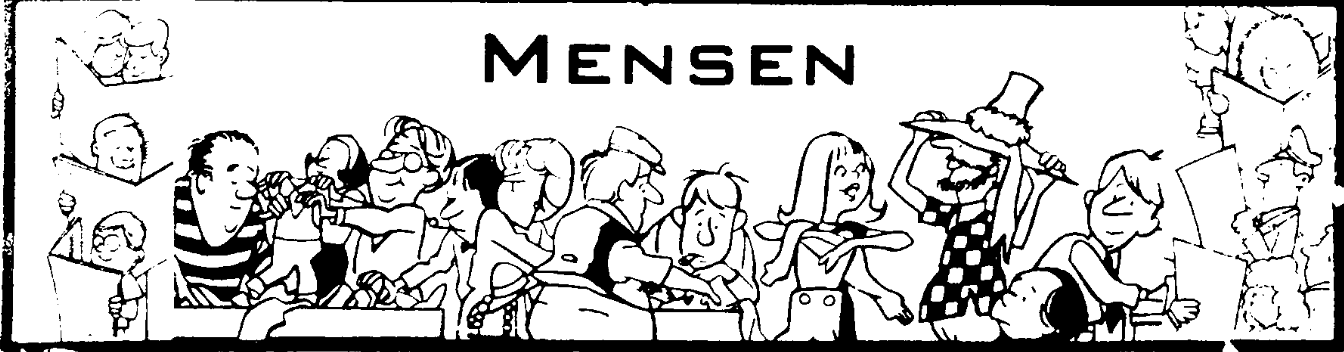
Vandaag verscheen een van de legerleiders, kolonel Emiliano Templo, op de televisie om de president aan te sporen tot afkondiging van de noodtoestand als de spanning verder oploopt. Dit terwijl juist vandaag linkse groeperingen met betogingen de afkondiging van de noodtoestand door ex-president Ferdinand Marcos in 1972 herdenken.

Uit protest tegen de moord op Alejandro en de "opleving van het fascisme" trokken 5.000 tot 6.000 betogers vandaag de straat op met rode vlaggen en pamfletten met een uitgesproken vijandige toon tegen de regering. Op affiches stond Aquino glimlachend afgebeeld aan de zijde van president Reagan, kijkend naar soldaten die op betogers inhakten. In pamfletten van een onderwijzersbond werd Aquino verantwoordelijk gesteld voor de dood van Alejandro. De politie verhinderde dat de betogers naar het presidentieel paleis trokken. In plaats daarvan ging de stoet naar de universiteit om in een kapel de wake te houden bij het stoffelijk overschot van Alejandro. Het communistische Nieuwe Volksleger (NPA) heeft gezworen zijn dood te zullen wreken.

Zondag hadden voorstanders van de regering betoogd om hun steun aan Aquino te betuigen na de mislukte militaire machtsgreep, maar de opkomst was veel kleiner dan was verwacht.

Ongeveer 500 communistische rebellen hebben zondag een trein gekaapt en vervolgens twee aanvallen uitgevoerd op politiebureau's. Nadat ze ook nog een spoorbrug hadden opgeblazen lieten ze de trein staan. Bij deze actie vielen acht doden, zo deelde het Filipijnse leger vandaag mee. Door de aanval zijn de trein- verbindingen tussen Manila en het zuiden van het eiland Luzon afgesneden. Eerder werden de wegverbindingen al deels afgesneden door de verwoesting van drie bruggen.

Bij een andere actie van het NPA vernielden een zestigtal strijders het gemeentehuis van San Luis in het noorden van Manila. Daar vielen twee doden.





JUAN HENRIQUE BERNABELA, beter bekend als TIO RIKI, werd dit weekeinde door de dienst Cultuurzaken in de bloemetjes gezet. Tio Riki was de stichter van de dansgroep "Quardrilla Le Marquise" die zich vooral richtte op de zogenaamde salondansen. Favoriete dansen van Tio Riki waren de wals, mazurka, dansa en uiteraard was de quadrilla zijn meest geliefde dans. Met zijn dansgroep verzorgde Tio Riki veel voorstellingen op Curaçao, Aruba en Bonaire en het is met name dankzij deze groep en de inzet van Tio Riki dat de kunst van deze salondansen behouden is gebleven. In 1983 werd Tio Riki door ziekte aan het bed gebonden en het kostte hem vele jaren om weer op te knappen. Nu Tio Riki zich weer redelijk kan bewegen, heeft hij zich wederom in de "showbizz" gestort, zij het nu achter de schermen. Een groep jongeren heeft zich onder de vakkundige leiding van Tio Riki twee quadrilla's eigen gemaakt, te weten "Le Pantalon" en "Reina di Prusia". Op die manier kan de technische kennis van deze dansen voor het nageslacht bewaard blijven. De dienst Cultuurzaken bracht een eerbetoon aan deze man voor wie veel respect bestaat. Op de foto het moment dat Tio Riki een herdenkingsplaat in ontvangst neemt. Behalve Tio Riki mocht ook NUMERIO DONATILIA een aandenken ontvangen. Hij is de grote motor achter Tipiko Sta. Rosa en werkt op die manier eveneens mee aan het behoud van typisch lokale muziek (zie tweede foto).

*****

Volgens het Westduitse boulevardblad Bild is de Sovjetrussische partijleider MICHAIL GORBATSJOV ernstig ziek. Hij zou tijdens zijn vakantie een lever- vergiftiging hebben opgelopen, waarna hij met spoed in een ziekenhuis op de Krim behandeld moest worden. De autoriteiten van de Sovjetunie zouden onderzoeken of de levensbedreigende vergiftiging terug te voeren is op verkeerd eten danwel het gevolg is van een poging de partijleider te vergiftigen. Volgens het bericht in Bild, dat overigens geen bron noemt, is Gorbatsjov afgelopen vrijdag naar Moskou teruggekeerd. Dat gebeurde met de trein en niet zoals gewoonlijk per vliegtuig. Volgens een ingewijde in Bild "per trein komen alleen zieke leden van de regering terug, omdat zij dan beter verzorgd kunnen worden en omdat het dan minder opvalt".

*****



*****

Keizer Hirohito van Japan wordt dinsdag voor het eerst in zijn leven geopereerd en wel aan de darmen. De artsen van de 86-jarige keizer hebben tot de operatie besloten omdat **HIROHITO** de afgelopen weken problemen kreeg met zijn spijsvertering. De keizer stond al enige tijd op een vloeibaar dieet. Pas tijdens de operatie zullen de artsen kunnen vaststellen waar het probleem precies ligt, verklaarde de keizerlijke lijfarts, dr Akira Takagi. Keizer Hirohito, die al meer dan 60 jaar op de troon zit, werd tot aan de Japanse overgave beschouwd als een god. Daarna werd hij door de Amerikanen gedegradeerd tot een machteloos zinnebeeld van de staat.

*****

Een van de jongetjes van de Westduitse tweeling die met het hoofd aan elkaar vastzat, is in de nacht van vrijdag op zaterdag in het academisch ziekenhuis van de John Hopkins- iniversiteit in Baltimore, Maryland opnieuw geopereerd. De wond aan het achterhoofd van Benjamin Binder werd gesloten met huid en spieren die van de rug gehaald werden. De operatie duurde zes en een half uur. Benjamin, die van 5 op 6 september in een operatie van 22 uur van zijn broer Patrick was gescheiden, had niet genoeg huid op het achterhoofd. Een eerste mislukte poging die woensdag werd ondernomen om de wond te sluiten, mislukte. De dokteren waren bezorgd dat verontreiniging zou optreden en het infectierisico zou voortduren, zo verklaarde woordvoerster Lisa Hillman. De gezondheid van de EX-SIAMESE TWEELING wordt geleidelijk beter, maar zij is nog zeer zwak.

*****

STAN GETZ (60) heeft vrijdag een operatie ondergaan voor de verwijdering van een borstgezwel. De Amerikaanse jazz- saxofonist werd behandeld in het academisch ziekenhuis van de Stanford- universiteit in Palo Alto, Californië. Een woordvoerder van het ziekenhuis deelde zaterdag mee dat Getz nog op intensive care lag. Meer details wilde hij niet geven.

*****

Vegetariers hebben minder kans op DARMKANKER dan mensen die vlees eten. Dat blijkt uit een onderzoek van TNO en een medewerkster van de Universiteit van Limburg. Vegetariers eten vaak vezelrijke gerechten (oa granen, zilvervlies rijst, bonen) in plaats van dierlijke eiwitten. Vezelrijke voeding zet de spijsverterings- kanalen aan tot grotere activiteit. Daardoor ontstaat een snellere stoelgang die de darmflora zo min mogelijk tijd geeft schadelijke stoffen te produceren. De kans op darmziekten wordt dus kleiner. Er zijn danook sterke aanwijzingen dat vooral vezelrijke en vleesloze voeding bescherming bieden tegen deze ziekten.

*****

Op 76-jarige leeftijd, na ruim 50 jaar huwelijk zag een Poolse man het niet meer zitten. Hij vroeg ECHTSCHEIDING aan. Hij vond dat de kookkunst van zijn vrouw achteruitgegaan was en beschuldigde haar bovendien van ontrouw. De 71- jarige vrouw kon zich niet in die tenlastelegging vinden:"Ik heb de laatste vijftig jaar de gezinspot gekookt en hij zei altijd dat het goed was, dat mijn eendbraad was om je vingers bij af te likken." Zij ontkende verder ook dat zij hem ontrouw was geweest. De rechtbank in Lodz weigerde daarop het huwelijk te ontbinden: het heeft het vonnis voor drie jaar voorwaardelijk gemaakt in de hoop dat het echtpaar weer nader tot elkaar komt. Ach, misschien had de man gewoon zin in wat groene blaadjes sla.

*****

Voor mensen die op zoek zijn naar het geheim van het leven, kan de biografie van Muhammed Salem Joma'a, mits die ooit geschreven wordt, houvast geven. Deze burger uit het dorp Ghalileh in de Verenigde Arabische Emiraten stierf zaterdag op 147-jarige leeftijd. Volgens de krant Al- Bayan in Abu Dhaby was Muhammed Salem Joma'a de oudste inwoner van de landen aan de Perzische Golf. De man voedde zich hoofdzakelijk met honing en vissen en heeft zijn hele leven lang maar een vrouw gehad, die nu 95 jaar is en die hem drie dochters schonk. Het nakomelingen-schap van de GRIJSAARD, die tot het laatst bij zijn volle verstand was en die nooit ziek was, telt 120 personen.

*****

Ami Jeremiah

ta anunsiá ku porfin mi ruman

GERSON JODY

a yega.

Rudi i Paula Eleonora-Milton

Kòrsou,
20 sèptèmber 1987.
Emmalaan 14



BIOSCOPEN
GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur *The Morning After* (*f*.5,- p.p.).

*****

TELECURAÇAO
MAANDAG: 17.00 Music Clips; 18.05 Cartoons; 18.15 Awe mi ke un buki; 18.40 Informe deportivo ku Hector Rosario; 19.00 Rikesa Universal ku Mavis Albertina; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Ate kandidatanan 20.40 This week in Japan; 21.00 St. Elsewhere; 22.00 Wega di Number; 22.10 Bureau Onderwijs en Cultuur: «Shaka Zulu»; 23.00 CNN Moneyline with Lou Dobbs 23.30 CNN Sports tonight with Nick Charles and Jim Huber; 24.00 Sluiting.

DINSDAG: 17.00 Music Clips; 18.00 Obra di man ku Lupe; 18.40 Informe deportivo ku Hector Rosario; 19.00 Kushina di oro ku Saida Hernandez; 19.15 Pantaya '87 ku Reyna Joe; 19.45 Sedukal- programma; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Ate kandidatanan; 20.40 Enkuentro; 21.00 Revista Deportivo ku Gonzalo Cuales; 21.30 Sledge Hammer; 22.00 Wega di Number; 22.10 Crime story; 23.00 CNN Moneyline with Lou Dobbs 23.30 CNN Sports tonight with Nick Charles and Jim Huber; 24.00 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden)

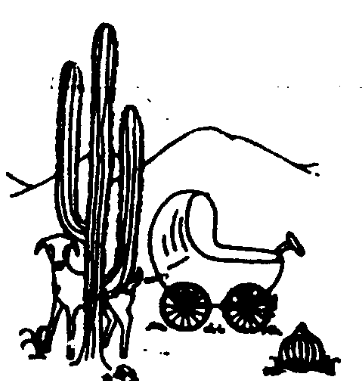
*****

Geboren:

MARIELLE LOUISE

Niek en Patricia Kort-Mesker
Natasha

Curaçao, 21 September, 1987.



CURACAO AGENDA

NACHTDIENST ARTSEN: Patiënten van artsen van Bandabao (3e distrikt) kunnen spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere medische distrikten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen; het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

*****

WIT GELE KRUIS PRINSES MARGRIET (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947/81078; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; zaterdag de gehele dag gesloten; na 17.00 uur kunt u de zuster van de wacht bellen: zuster Kwidama, tel.: 78089, pageboy 027-360.

*****

WIJKVERPLEGING CURAÇAO (Schottegatlooweg 110, tel.: 612040): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-18.00 uur, nachtdienst heeft zuster Joe, tel.: 87550, pageboy 027-345.

*****

DIERENARTS: Veterinaire Dienst, Parera, tel.: 614000.

DIERENASIEL: dagelijks geopend van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; op zaterdag van 08.00-13.00/14.00-18.00 uur, tel.: 54300.

*****

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmiddag van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

*****

BOTICA BANDABAO: dagelijks geopend van 08.00-19.00 uur.

*****

BOTICA ISLA (tel.: 663895): openingstijden van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; zaterdag en zondag van 10.00-11.00 uur. Voor spoedgevallen na kantooruren gelieve zich te begeven naar de Verbandkamer.

*****

BOTICA'S (nachtdienst)
Otrobanda: del Pueblo, Breedestraat 82 (O), tel.: 625333.
Punda: Popular, hoek Madurostraat/Columbustraat, tel.: 611269.

*****

DIVERSEN
ANTILLIAANSE GNOSTISCHE BEWEGING
Brievengat: iedere maandag- en woensdagavond om 19.30 uur te Jirajaraweg 8, Centrum Devi Kundalini.
iedere woensdag- en vrijdagavond om 19.30 uur te **Openbare Basisschool Brievengat.**
Bandabao: iedere donderdagavond om 19.30 uur gebouw Credit Union San Pedro.
Kanga: iedere woensdag- en zaterdagavond om 19.30 uur te Centrum Abraxas, achter Kooyman.
Santa Rosa: iedere maandag- en zaterdagavond om 19.30 uur te Aloëstraat 12.

TONEEL: 20.30 opvoering van «Gainan Fini» o.l.v Eligio Melfor - Centro Pro Arte.

ZUSTER DOMINICANESSEN (Seroe Fortuna): 19.00 uur religieuze professie van Jeanille Anastacia Borgschot - kerk Seru Fortuna.

DIENST CULTURELE ZAKEN: 17.00-19.00 uur workshop over slaginstrumenten o.l.v. Winfred Amancio Batta.

*****

*****

BREST — Een Spaanse vissersboot deed voor de kust van Bretagne een vreemde vangst. Een Franse duikboot op oefenvaart, belandde in de netten van het schip. Er zijn geen gewonden en de schepen liepen geen schade op.

*****

Amigoe

UITGEVERIJ AMIGOE NV
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank nv
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiels Bank nv

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000
Directie:
I.M Ph. de Maayer-Hollander.
Antillean News Holding NV
Hoofdredactie:
Laureen Schenk (adj.)
Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Hanneke van Kouwen, Monique van Meerwijk, Nancy van der Wal, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf).

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie:
Viola Bernardus en Janny Naaldijk.
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-16.00 uur; zaterdag 07.30-10.00 uur.

Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór vier uur binnen zijn of op dezelfde dag vóór tien uur.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-16.00 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.
Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Nassaustraat 110.
Tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redactie: Ramiro Tromp, Anna Tromp- Van der Schoot, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154, tel.: 8627.

SINT MAARTEN
Correspondent:
Gerard van Veen, Postbox 118, tel.: 24427.

Abonnement en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel.: 23919.
Losse nummers: Papergarden, Food Centre, Shipwrecks Stores in: Frontstreet (opposite Holland House), Great Bay Hotel, Little Bay Hotel, Mullet Bay Hotel, Papertrip Julianaluchthaven en Boekhandel Van Dorp/Eddine

SABA:
Correspondente:
Ruth Hassell, tel.: 2299.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster/Correspondente:
mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1.

HILVERSUM
CORRESPONDENTEN
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel.: 035-16151, toestel 319).

UTRECHT:
Frans Croes (fotograaf).

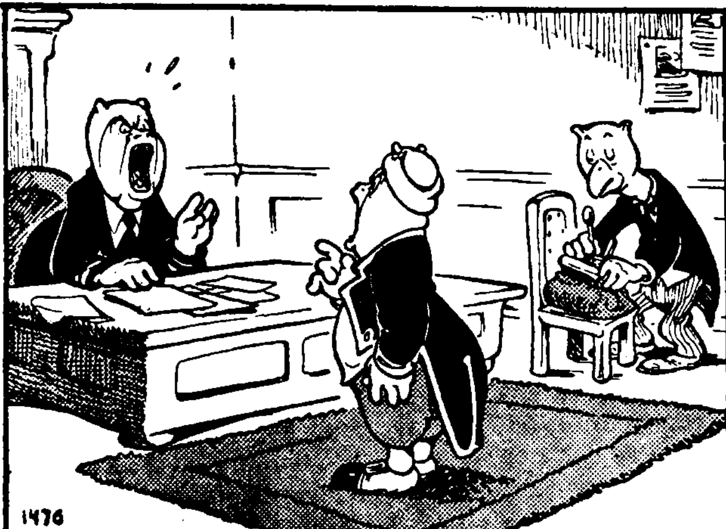
Persagentschappen: ANP en AP.
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers.

DRUKKERIJ: Rotaprint NV
DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo NV, tel.: 70503, 70504 en 70304.
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr.: 208.000, Maduro's Bank rek. nr.: 286.330.08 en ABN rek. nr.: 11.15.626.
Aruba: Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire (abonnementen en incasso): mv. A. Wong-Loi-Sing, Noord Saliña.

Losse nummers 50 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

Buiten Antillen (Nederland):
NA*f*.80,15 per maand (luchtpost) of NA*f*.24,- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

Tom Poes en de geheimzinnige gaper







1476 — In het politiebureau heerste intussen een gedrukte stemming. De bediende Joost, die met een gaperkop tegenover de commissaris stond om zich beklagen, meende dat men een loopje met hem wilde nemen en de politiechef dacht van Joost hetzelfde.

Maar alles wat te horen was, waren vage klanken als: "enaah, oehoehaah" en dat verduidelijkte de toestand niet.

De politie-arts Kruidpieper schudde het hoofd en begon zijn tas te pakken. "Mondklem!" mompelde hij. "Een hardnekkig geval. Twee hardnekkige gevallen, zou ik willen zeggen. Ik zal een consult moeten inroepen..."

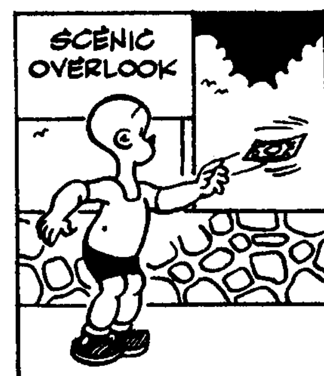
Maar de bediende Joost wenkte afwerend en trok een potlood uit zijn zak en met behulp daarvan schreef hij op een papier van de commissaris: "Excuseer, géén mondklem! Heer Olivier heeft gemeend een onzuiver drankje van de heer Pas in het voedsel te moeten verwerken. Voornamelijk het brood is vergiftigd, met uw welnemen.

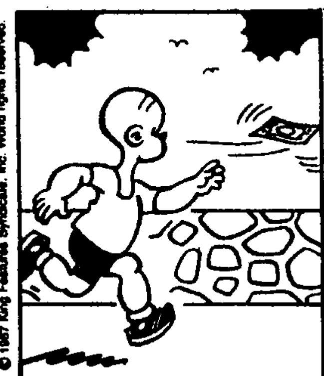
"Aha!" riep dokter Kruidpier. "Precies als ik dacht Mondklem òf Broodvergiftiging, dacht ik!"

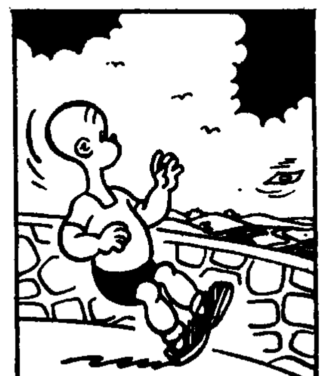
En met deze gedachte betrad hij het bordes van het politiebureau. "Er is geen reden tot bezorgdheid!" riep hij tot de menigte. "Maar ik moet u afraden vanaf heden brood te eten. De heer Bommel heeft het voedsel bewerkt".

Er viel even een diepe stilte, doch toen stak er een somber en dreigend gemompel op. "Bommel!" morde de menigte "Een gifmenger!"

HENRY ® By Dick Hodgins

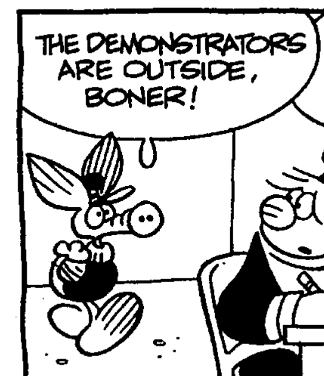




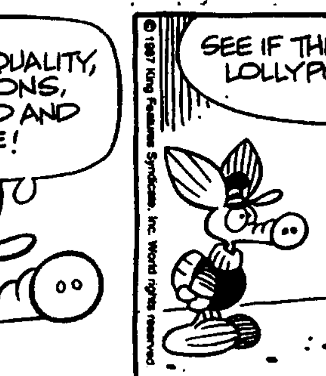




BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson









BEETLE BAILEY ® By Mort Walker



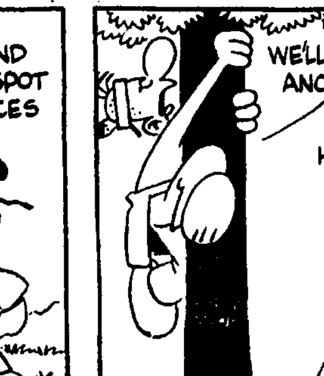






REDEYE ® By Gordon Bess









Rutsel Martha tijdens symposium Kousa Komun

Politici op Curaçao krijgen teveel macht toegespeeld

WILLEMSTAD — "Heb ik het goed als ik zeg dat veel mensen het eens zijn met de stelling "laat de geleerden regeren en laat de onkundigen volgen" van de Griekse wijsgeer Plato?" vroeg Rutsel Martha, docent- rechten aan de UNA zich af tijdens het symposium van Kousa Komun en hij voegde daaraan toe: "Klopt het dan ook dat het merendeel van de bevolking niet tevreden is met de huidige politici? In dat geval kan er worden gezegd dat onze politici geen geleerden zijn en daardoor vervangen dienen te worden. Maar voor we daarmee beginnen moeten we de stelling van de schrijver Desiderius Erasmus overwegen: Lees er de geschiedenis eens op na en ge zult, daar twijfel ik niet aan, tot de ontdekking komen, dat staten nimmer slechter worden geregeerd dan wanneer de regering in handen was van vorsten die liefhebberden in wijsbegeerte of belangstelling hadden voor literatuur. Met andere woorden Erasmus beweert dat als het regeren aan geleerden wordt overgelaten, het een puinhoop zou worden."

In zijn speech zei Rutsel Martha dat er niet moet worden gekeken naar wie wel en wie niet geschikt is voor de politiek maar dat er een regeer- systeem moet worden ontwikkeld die de effecten van individuele gebreken voorkomt of neutraliseert. Er moet niet worden gekeken naar de individuele kwaliteiten van ieder politicus maar naar het systeem waar binnen deze politicus moet functioneren.

VOLKSTAAL

"Om het systeem waar binnen de politicus functioneert te analyseren moeten eerst de uitvoerende politicus en de politieke cultuur worden gedefinieerd. Onder de uitvoerende politicus versta ik een gedeputeerde, een minister of een gezaghebber en onder politieke cultuur vallen de gewoonten, de tradities en de activiteiten van de uitvoerende politicus," zei Rutsel Martha ter verduidelijking van zijn verhaal.

Het taalgebruik van de politici werd door Martha aangedragen als een van de karakteristieken van de politieke cultuur. De politici op Curaçao maken meestal gebruik van "volks- taal" om het volk van bepaalde zaken te overtuigen. "Naast het populaire taalgebruik hebben ze ook een bepaalde manier van argumenteren waarbij zij gebruik maken van drie technieken te weten: insinuatie, assosiatie en het verbergen. Deze technieken worden gebruikt om niet terzake te komen.

"De insinuatie- techniek blijkt binnen onze maatschappij nog het beste te werken." aldus Rutsel Martha en hij gaf als voorbeeld dat als een politicus een ander vragen stelt over geld dat hij heeft uitgegeven, deze de vraag terugspeelt in een soort "de pot verwijt de ketel"- effect. Het gevolg hiervan is dat de aandacht nu opeens wordt gericht op de vraagsteller waardoor de eerst gestelde vraag minder belangrijk wordt en de verdere discussie zijn waarde heeft verloren.

AFHANKELIJKHEID

Een ander kenmerk van de politiek is de afhankelijkheid die er is tussen het volk en de politcus. Het volk heeft, volgens Rutsel Martha, het idee dat wat de regering voor hen doet een gunst is en ziet niet in dat het een plicht is. Gelet op de uitdrukking: voor wat hoort wat, denkt het volk dat ze wat terug moeten doen. Het is daarom niet zo verwonderlijk dat iemand op een bepaalde partij stemt omdat zij van mening zijn dat die partij hun heeft geholpen aan een huis, vergunning, werk of een beurs. Deze gedachtegang geeft de uitvoerende politicus veel macht. "De politici zijn zich wel degelijk bewust van de macht die hun wordt toegespeeld", aldus Martha, "Onder het mom algemeen belang maken zij daar ook regelmatig gebruik van."

"Een Antilliaanse politicus wordt dagelijks geconfronteerd met functionele tegenstellingen. In de eerste plaats is hij lid van zijn partij en moet hij de belangen van zijn partij behartigen. Daarnaast is hij hoofd van zijn departement en moet hij daar rekening mee houden en bovendien heeft hij persoonlijke ambities. Ook zal hij als politicus de belangen van zijn eiland moeten behartigen", zei Rutsel Martha tijdens het symposium van Kousa Komun.

Als vijfde en laatste kenmerk van de politieke cultuur droeg Martha de angst en daardoor de mogelijkheid voor repressaille door politici: "Door de grote hoeveelheid macht die de politicus krijgt toegespeeld, kan hij het volk afhankelijk maken. Het volk, bang voor repressaille, zal niets tegen de zin van de politicus doen en is voorzichtig om zijn politieke kleur kenbaar te maken."

TRIAS POLITICAS

"Het is goed dat we hier even stil staan bij de beginselen van de politiek: de Trias Politicas van Montesquieu. Montesquieu wilde verdeling en evenwicht van macht. Hij maakte zich ongerust over het feit dat in zijn tijd alle macht in handen was van de koning of de keizer, die geen verantwoording schuldig was aan derden. Om de macht te verdelen door middel van de Trias Politicas, de wetgevende, uitvoerende en rechterlijke macht wilde hij een einde maken aan de dictatuur," aldus Rutsel Martha en hij voegde eraan toe dat er van deze drie machten op de Antillen niet veel terecht komt: "In onze situatie zijn de wetgevende en de uitvoerende macht niet van elkaar te scheiden. Op landelijke niveau werken de Staten en de ministerraad aan het maken van de wetten en op eilandelijk niveau werken het Bestuurscollege en de eilandsraad daaraan. Ook bestaat er binnen onze maatschappij de mogelijkheid dat de uitvoerende macht wordt ingeschakeld bij het oplossen van een probleem tussen de regering en het volk. Dit is echter eigenlijk de taak van de rechterlijke macht omdat hier moet worden gekeken of de regering wel volgens de wet heeft gehandeld. Gezien de samenwerking tussen de uitvoerende en rechterlijke macht, kan worden geconcludeerd dat de uitvoerende macht de meeste macht in handen heeft."

"In onze samenleving is het de gewoonte dat de wetgevende macht, de regering ofwel de uitvoerende macht, bepaalde zaken laat afhandelen. Hoewel het officieel niet de bedoeling is, kan dat wel worden aangeraden omdat het efficienter is. Ook hier krijgen de uitvoerende politici de macht toegespeeld en is machtsmisbruik mogelijk. We hoeven maar naar het functioneren van onze gezagsdragers te kijken om dat te constateren", zei Rutsel Martha.

VOLKSMENNER

Binnen de politiek zijn er verschillende persoonlijkheden die, volgens Martha, de politieke cultuur bepalen. We kennen de democraat, de dictator, de volksmenner, de zakenman en de zogenoemde algemeen nuttige. Maar, vindt Martha, het is niet aan ons om te zeggen wie er wel en niet de politiek in mag. Het is alleen belangrijk om te signaleren welke binnen ons politiek systeem aanwezig zijn en wat voor invloed zij hebben op de beslissingen die worden genomen. De kans is namelijk groot dat een verkeerde persoon de macht in handen krijgt zonder dat er controle op worden uitgeoefend.

"De grote hoeveelheid macht en het gebrek aan controle zorgt ervoor dat de uitvoerende politicus steeds belangrijker wordt en dat we gaan letten op het type persoon dat regeert," aldus Martha, "Dat brengt ons terug bij Plato. We letten meer op de individuele kwaliteiten. We zijn weer geneigd degenen die niet in ons straatje passen te vervangen voor anderen. Maar dat is niet de oplossing. Wel kunnen we voorkomen dat bepaalde types niet in de politiek komen. Maar wie zijn wij om te bepalen wie wel en wie geen goed politicus is."

Over de controlerende functie van de rechterlijke macht zei Rutsel Martha het volgende: "Als docent rechten heb ik de rol van onze rechterlijke macht gevolgd binnen het politieke proces en ben tot de conclusie gekomen dat de rechterlijke macht door haar terughoudendheid veel beslissingen overlaat aan de uitvoerende macht. Ook praat de rechterlijke macht veel fouten van de uitvoerende macht goed. Hierdoor denkt de uitvoerende politicus vaak dat hij boven de wet staat en dat hij bevoorrecht is om te beslissen wat het volk wel en niet kan doen. Al zijn beslissingen noemt hij "algemeen belang".

ALGEMEEN BELANG

Als de rechterlijke macht uberhaupt controle uitoefent, wordt er, volgens Martha, niet gekeken of er wel sprake is van algemeen belang. Martha haalde hier als voorbeeld aan de kwestie van de Fransman Fratoni: "De politicus deed een beroep op het algemeen belang en liet de Fransman aanhouden en uitzetten. Tijdens de behandeling van de zaak voor de rechter is er nooit nagegaan of er sprake was van algemeen belang. Dat betekent dat de politici overal labels met algemeen belang aan kunnen hangen en niemand dat controleert. De theorie van Montesquieu gaat hier geheel verloren. Misschien is de theorie van Plato zo gek nog niet ondanks dat zijn theorie ondemocratisch is." Rutsel Martha voegde tot slot eraan toe dat we het beste de functie van de controlerende instanties kunnen verbeteren en de macht, die nu in handen is van de uitvoerende macht, gelijk moeten verdelen volgens de Trias Politicas. Anders blijven we zitten met een politieke cultuur met onder anderen misbruik van macht en politieke repressaille.

PERSOONLIJKE FINANCIELE STATUS MOET OPENBAAR WORDEN

Henriquez diept idee controle-systeem uit:

Politici moeten rekening en verantwoording afleggen

WILLEMSTAD — Het is noodzakelijk dat er op de Nederlandse Antillen een controle- systeem wordt ingevoerd om corruptie door politieke partijen en individuele politici tegen te gaan. Door middel van zo'n systeem kan voorkomen worden dat politieke partijen en politici zichzelf (of derden) verrijken ten koste van de gemeenschap. De controle zou gericht moeten zijn op het aannemen van steekpenningen, machtsmisbruik terwijl overwogen moet worden of ook het beleid gecontroleerd dient te worden. Dat bracht directeur der Belastingen Harold Henriquez zaterdag naar voren tijdens het seminar van de Fundashon Kousa Komun. Hij erkende dat het invoeren van een dergelijk controle- orgaan een zeer moeilijke kwestie is maar benadrukte dat er een discussie op gang gebracht moet worden. Alhoewel er nu al wettelijke sancties staan op corruptie, maakt een dergelijk systeem het volgens de belasting- directeur eenvoudiger om dit te voorkomen.

Zoals bekend organiseerde de Fundashon Kousa Komun dit weekeinde een seminar over het politieke systeem op de Antillen. Eén van de gastsprekers daarbij was de directeur der Belastingen Harold Henriquez die zich boog over het vraagstuk van controle op politieke partijen en individuele politici.

VERPLICHT

Ook in een democratie, zo stelde Henriquez, blijkt het van tijd tot tijd nodig te zijn bepaalde maatregelen te nemen om dit systeem beter te laten functioneren. In verschillende landen zoals de Verenigde Staten, Nederland en Engeland, werd geruime tijd geleden al de behoefte gevoeld aan een systeem waardoor politici verplicht werden verantwoording af te leggen over een persoonlijke financiele situatie. Daarbij wordt hun financiele status publiek gemaakt zodat de bevolking kan beslissen of er sprake is geweest van machtsmisbruik ter verrijking van zichzelf of zijn familieleden.

"Recente ontwikkelingen op Curaçao geven een indicatie dat het ook hier tijd is om een controle- systeem te introduceren", aldus Harold Henriquez die hierbij benadrukte dat dit geen aanval was op een of andere politicus. Hetgeen Henriquez bedoelde, zo achtte hij het nodig exact uit te leggen, is dat als er regels waren geweest, het eenvoudiger zou zijn geweest om te bepalen of er misbruik was gemaakt van gemeenschaps- gelden. Aan de andere kant hadden valse beschuldigingen dan voorkomen kunnen worden.

Henriquez erkende dat het zeker niet eenvoudig is een dergelijk systeem te introduceren. Dat is in Venezuela en de Verenigde Staten duidelijk gebleken. De wet in Venezuela telt maar liefst 116 artikelen, aldus Henriquez waaruit blijkt dat het een zeer gecompliceerde materie is. Terwijl in de Verenigde Staten het systeem vooral gericht is op politieke campagnes, zijn de politici in Venezuela ook nadat zij zitting hebben genomen in de regering, rekening en verantwoording schuldig aan de gemeenschap over hun persoonlijke financiele situatie. Het lijkt Henriquez noodzakelijk dat een combinatie van beide systemen op de Antillen wordt geintroduceerd.

DISCUSSIE

Het is een feit, aldus Henriquez, dat de introductie een dergelijk project de gemeenschap veel geld zal kosten. Het is volgens hem dan ook op de eerste plaats noodzakelijk dat er een discussie op gang gebracht wordt waarbij gepeild moet worden of de algemene opinie het noodzakelijk acht om een controlesysteem te introduceren. Henriquez vermoedt echter dat dit wel zo is en wees bovendien op de preventieve waarde van een controle- systeem.

Alhoewel het systeem zich in principe alleen op de politici richt die zitting hebben in de regering, zou dat volgens Henriquez misschien uitgebreid dienen te worden. Zeker omdat Henriquez vermoedt dat er "achter de schermen" politieke figuren zijn die evenveel of soms zelfs meer invloed hebben op de beslissingen. Ook dient rekening gehouden te worden met "indirecte verrijking" waarbij een politicus zichzelf bevoordeeld door contracten die via een of meerdere bedrijven lopen waar de betrokkene aandeel in heeft.

Binnen twee maanden nadat een politicus zijn functie is gaan bekleden, zou voor de eerste maal verantwoording afgelegd moeten worden. Ook bij het aftreden zou een politicus inzage moeten geven in zijn persoonlijke financiele status zodat er een vergelijking plaats kan vinden en bepaald kan worden of de betrokkene meer dan volgens zijn inkomen verwacht kan worden, financieel vooruit is gegaan. Hierbij moet bovendien rekening gehouden worden met de mogelijkheid dat een politicus zodanige afspraken kan maken dat pas enige tijd na het aftreden de "beloning" wordt overgemaakt. Er moet dus een periode bepaald worden tot wanneer na aftreden er nog rekening en verantwoording afgelegd dient te worden, aldus Henriquez die hierbij wees op Venezuela waar een periode van twee jaar bepaald is.

PREVENTIEF

De publicaties van de financiële relaties die politici hebben met bedrijven of organisaties, zal volgens Henriquez een belangrijke preventieve invloed hebben. Indien immers publiekelijk bekend is welke financiële banden politici hebben, zullen zij er wel voor passen deze groepen te bevoordelen. Henriquez verklaarde evenzo van mening te zijn dat het beleid van de politici ook gecontroleerd dient te worden. Het gemeenschaps- geld kan immers bewust misbruikt worden door politici indien zij daarvan zelf beter willen worden.

Moeilijker ligt het volgens Henriquez voor wat betreft de represaille- mogelijkheden. Hierbij moet immers duidelijk bewijs voorhanden zijn dat een bepaalde politieke partij of een individuele politicus geld of een andere vorm van beloning heeft aangenomen. Pas als deze corruptie bewezen is, kunnen er sanctiemaatregelen genomen worden. Als sanctie op het overtreden van de controle- regels, zou volgens Henriquez op de eerste plaats een boete moeten staan die tenminste gelijk is aan het bedrag waarmee de legale limiet is overschreden. Er zou zelfs overwogen moeten worden om het betrokken geld "verbeurd te verklaren". Indien een partij of politicus zich voor een tweede of meerdere maal schuldig maakt aan corruptie of misbruik van gemeenschaps- gelden, moet een zwaardere straf, bijvoorbeeld een boete in combinatie met een gevangenisstraf, overwogen worden. Indien het gaat om een zeer ernstig geval van corruptie, meent Henriquez zelfs dat het "passief kiesrecht", het recht om gekozen te worden, van de betrokken politicus afgenomen moet worden. Daarbij moet de wet zodanig veranderd worden dat deze persoon geen openbare uitvoerende functie meer mag vervullen.

Het controle- systeem zou in handen moeten zijn van een onafhankelijk orgaan. Hierbij denkt Henriquez aan de Algemene Rekenkamer die dan wel voorzien moet worden van voldoende en hoog gekwalificeerd personeel. Gezien het huidige tekort aan accountants bij de regering, moet hierbij gedacht worden aan het aantrekken van specialisten die op commerciële basis, zonder de limiet van ambtelijke salarisschalen, in dienst genomen worden, zo lanceerde Henriquez zijn idee. De Algemene Rekenkamer zou het werk ook kunnen uitbesteden aan derden, hetgeen echter alleen mogelijk is indien de werkzaamheden periodiek, bijvoorbeeld elk vier jaar, uitgevoerd moeten worden.

Henriquez tekende tot slot van zijn speech aan dat indien een publieke discussie heeft uitgewezen dat het financieel verantwoord is een controle- systeem in te voeren, ook naar andere aspecten gekeken dient te worden. Het risico zit er volgens Henriquez namelijk in dat capabele mensen zich niet meer ter beschikking willen stellen voor een politieke carrière, omdat zij er niet van gediend zijn dat hun persoonlijke financiële situatie in een kleine gemeenschap als die van Curaçao in de openbaarheid wordt gebracht. Dat zou dus negatieve consequenties kunnen hebben voor het niveau van de regeerders, aldus Henriquez.



WILLEMSTAD — Afgelopen weekeinde vond in de aula van de Universiteit van de Nederlandse Antillen het symposium van de Fundashon Kousa Komun plaats waarin werd gesproken over de taak en de verantwoordelijkheid van de politici. Ondanks dat de opkomst niet erg groot was, waren de aanwezigen enthousiast over de onderwerpen die aan de orde kwamen. Op de foto Harold Henriquez, een van de gastsprekers tijdens zijn speech.

WILLEMSTAD — Bij Koninklijke machtiging verleend bij Kabinets- rescript van 17 juni 1987 is erkend en toegelaten op voet van vreemdeling als vice-consul van de Verenigde Staten op Curaçao, de heer Richard H. Morgan.

Regen en onweer te verwachten

Tropische storm Emily zorgt morgen voor wat koeler weer

WILLEMSTAD — Het centrum van de tropische storm Emily zal morgen ruim ten noorden van de Benedenwindse eilanden passeren. De invloed van "Emily" wordt dan ook niet zo groot verwacht. Wel moeten al vanaf vanavond plaatselijke buien verwacht worden, terwijl de wind iets zal toenemen en uit wisselende richtingen zal komen. De warmte zal gedurende deze dagen iets afnemen, maar na woensdag moet eenieder weer voorbereid zijn op een behoorlijke warmte.

Die warmte is overigens gebruikelijk voor de tijd van het jaar. De maand september staat geboekt als de warmste maand van het jaar met een gemiddelde maximum temperatuur van 32.2 graden. Toch kende de maand september dit jaar al enkele uitschieters. Zo werd een maximum temperatuur van 35.8 graden gemeten, terwijl het de laatste dagen 33 tot 34 graden is.

Naar van zijde van de Meteorologische Dienst vernomen werd wordt de warmte momenteel extra benauwd ervaren omdat de lucht zeer vochtig is en er daarnaast weinig tot geen wind is. Het transpiratie- vocht ziet daardoor geen kans om te verdampen. Voor het gevoel lijkt het daarom warmer dan het in werkelijkheid is.

De komende twee dagen zal de warmte iets afnemen. Dat is te danken aan de tropische storm Emily die zich gisteravond ontwikkelde ten oosten van Trinidad. "Emily" beweegt zich in de richting tussen west en westnoordwest voort met een voorwaartse snelheid van 30 kilometer per uur. Vanmorgen om negen uur bevond Emily zich op zo'n 80 kilometer ten zuidwesten van Sint Vincent. Nabij het centrum van de storm worden winden gemeten van 95 kilometer per uur.

Volgens verwachting zal Emily vanavond ruim ten noorden van de Benedenwindse eilanden langs komen. De storm zal daarom niet van directe invloed zijn op het weer op de Benedenwindse eilanden. Wel zal de wind wat toenemen en mogelijk zal deze draaien en wisselvallig zijn. Bovendien kunnen buien verwacht worden en in de loop van morgen en woensdag wat onweer. Na woensdag zal het weer "normaal" worden en moet met de warmte rekening gehouden worden.

Thatcher: VS kernwapens in Europa noodzakelijk

Kans op halvering strategische wapens onder Reagan 50 procent

WASHINGOTN/LONDEN — Belangrijke politici in de VS schatten de kans op 50 procent, dat de VS en de Sovjetunie het nog tijdens de ambtsperiode van president Reagan eens worden over een halvering van de wederzijdse arsenalen aan strategische raketten. De huidige bewoner van het Witte Huis treedt in januari 1989 af.

"50 Procent kans", zei de democraat Sam Nunn, die voorzitter is van de Senaatscommissie voor de strijdkrachten, in een vraaggesprek voor de televisie. Frank Carlucci, Reagans adviseur voor de nationale veiligheid, zei in hetzelfde programma dat hij het eens is met de taxatie van Nunn.

Minister van Buitenlandse Zaken George Shultz heeft verklaard dat hij bij zijn bezoek aan Moskou -in november ter verdere uitwerking van het 'historisch accoord' over de afschaffing van de middellange- afstands- raketten door de Sovjetunie en de VS- de nadruk zal leggen op de intercontinentale raketten, waarover de twee supermachten beschikken. Daarmee kunnen zij rechtstreeks het grondgebied van de ander bereiken. Volgens Shultz zijn strategische raketten "de grote bedreiging".

Hij verklaarde dat hem in de afgelopen week, tijdens intensieve besprekingen gedurende drie dagen met zijn Sovjetambtgenoot Edoeard Sjevardnadze die tot een principe- accoord inzake INF leidden, vooral de verandering is opgevallen in het Sovjetstandpunt over de mensenrechten. Diepgaand en openhartig hebben wij over de problemen rond de mensenrechten gesproken, met inbegrip van het thema emigratie, aldus Shultz voor het tv- station ABC.

De woordvoerder van het ministerie van Buitenlandse Zaken in Moskou, Gennadi Gerasimov, heeft in een rechtstreeks vraaggesprek met het Amerikaanse tv- station NBC gezegd dat Moskou "bureaucratische obstakels heeft opgeheven". Hij wees erop dat inwoners van de Sovjetunie, die een afwijzende reactie hebben gekregen op een verzoek tot emigratie, voortaan tegen die beslissing in hoger beroep kunnen gaan bij een speciale commissie.

Het ophanden zijnde INF- accoord noemde Gerasimov "een eerste stap". "Veel belangrijker" acht hij de totstandkoming van een accoord ter vermindering van de intercontinentale raketten. Op de vraag of de Sovjetunie het staken van het SDI als voorwaarde zal stellen voor een vermindering van de strategische wapens, zei hij dat Moskou "niet van SDI houdt" maar dat de Sovjetunie bereid is een verdrag over vermindering van intercontinentale raketten te sluiten, als beide partijen zich "minstens tien jaar" aan het ABM- verdrag houden, waarin Moskou en Washington beperkingen overeenkwamen in de systemen die zij beide mochten bouwen voor afweer van raketten van de andere partij.

Premier Margaret Thatcher van Groot- Brittannië meent dat Europa "een aantal Amerikaanse raketten moet behouden'. Dit zegt zij in een interview met het Westduitse weekblad Der Spiegel. Zij wijst erop dat de defensie als een geheel beschouwd dient te worden. Bij de overmacht aan de kant van de Sovjetunie van conventionele en chemische wapens blijven kernwapens voor de NAVO volgens haar onmisbaar. Net als de premier verklaarde minister van Buitenlandse Zaken Sir Geoffrey Howe dat Londen doorgaat met het moderniseren van de eigen nationale kernmacht, wat ook Frankrijk van plan is.

Thatcher zei blij te zijn met het principe- accoord inzake INF, dat de VS en de Sovjetunie in de afgelopen week bereikt hebben. Maar omdat Europa op eigen kracht niet in staat is de Sovjetunie het hoofd te bieden, blijft de noodzaak voor Amerikaanse kernwapens in Europa bestaan. Zij uitte haar "diepste respect voor de moed van Gorbatsjov" de economische problemen van de Sovjetunie onder ogen te zien, maar waarschuwde er voor dat de NAVO op haar hoede moet blijven. "Ik steun de pogingen van Gorbatsjov om verandering tot stand te brengen. Maar in de buitenlandse politiek van de Sovjetunie zie ik nog geen verandering. Die is nog steeds gebaseerd op het idee dat het socialisme het juiste systeem is voor de hele wereld".

De Britse premier, die in de Sovjetunie voor het eerst de bijnaam "ijzeren dame" kreeg, liet enkele jaren geleden al blijken dat zij goed overweg kan met de partijleider van de Sovjetunie. Tijdens een bezoek dat Gorbatsjov -toen nog geen partijleider- in 1984 aan Groot- Brittannië bracht, omschreef zij de hoge gast uit Moskou als "iemand met wie men zaken kan doen". Kort voor de verkiezingen voor het Lagerhuis in de zomer van 1987 voerde Thatcher in Moskou langdurige, openhartige besprekingen met Gorbatsjov.

De Sovjetrussische generaal-majoor buiten dienst Yevgeni Alexandrovich Nozhin betoogde vandaag in Eindhoven dat een van de obstakels die een werkelijke goede verstandhouding tussen Oost en West in de weg staat is het "zogenaamde dreigende imago van de Sovjetunie". Dat imago is bedacht door "de directe vijanden van de vrede". Nozhin zei niet wie hij daarmee bedoelde. Volgens de voormalige generaal geeft het te denken dat een ruime meerderheid van de Amerikanen de Russen beschouwt als vijand. "Bij ons denkt een evengrote meerderheid juist aan vriendschap. En dat hebben we de mensen heus niet geleerd".

Nozhin maakt deel uit van de internationale organisatie van generaals voor vrede en ontwapening. Hij is in Nederland op uitnodiging van de voorzitter van die organisatie, de vroegere generaal- majoor M. von Meyenfeldt. Nozhin zei verder dat zelfs als alle kernwapens zijn vernietigd een volgende oorlog toch altijd een nucleaire zal zijn. Hoewel in zo'n oorlog alleen conventionele wapens worden gebruikt, zullen de civiele kerncentrales belangrijke doelen zijn, met alle gevolgen van dien. Waarbij hij Tsjernobyl als voorbeeld aanhaalde.



ORANJESTAD — De carnavals- koningin van San Nicolas, Migalda de Cuba, zal Aruba vertegenwoordigen op de «Miss Independencia America»- verkiezing welke op 26 september in Honduras georganiseerd wordt door de Rotaryclub van Tegucigalpa. De reis van de Arubaanse Miss wordt mogelijk gemaakt door financiële steun van de Rotaryclub van Aruba. De foto toont de overhandiging van de passage naar Tegucigalpa, vlnr: chaperonne Marica Koolman, PR-chairman van Rotary Aruba Pim Jansen, Migalda de Cuba, Rotary- voorzitter Frans Tieleman en de vertegenwoordigster van COMITA, Yolanda de Jong.

Venezolaanse Defensie-minister:

Studie eventuele modernisering van luchtmacht is pas begonnen

CARACAS — Venezuela heeft over de eventuele noodzakelijke acquisitie van oorlogs- materiaal voor zijn defensie en wel in het bijzonder voor zijn luchtmacht een diepgaande studie laten maken. Dit en niets meer is er gebeurd, zo verklaarde minister van Defensie, generaal Eliodoro Guerrero Gomez.

De Venezolaanse minister legde zijn verklaring af in verband met berichten als zou in Caracas besloten zijn om voor de luchtmacht Mirage- vliegtuigen aan te schaffen evenals raketten. Dit zou gebeuren in het kader van een modernisering van de luchtmacht. Als gevolg van deze berichten is de Colombiaanse defenie bevangen door angst dat men binnen afzienbare tijd volkomen overklast zal worden door Venezuela, wat zijn luchtmacht betreft.

Recentelijk hebben er zich tussen beide buurlanden aanvaringen voorgedaan. De verhouding raakte zeer verslechterd in augustus toen een Colombiaans korvet zich dagenlang in de territoriale wateren van Venezuela zou hebben bevonden. Caracas en Bogota hebben nog steeds geen oplossing gevonden voor de afbakening van het continentaal plat tussen beide landen. De noodzaak van een dergelijke afbakening werd met dit incident eens te meer bewezen.

Normaliter volgen wij precies de wettelijke procedure als we tot de conclusie komen dat er materiaal moet worden aangeschaft voor de strijdkrachten. Dit heeft betrekking op de totale uitrusting van het leger. In dit verband zijn we amper pas begonnen met het bestuderen van deze materie, namelijk of de luchtmnacht toe is aan nieuwe toestellen en modernisering. Zo bagatelliseerde de Venezolaanse bewindsman de stand van zaken in Caracas. Zijn verklaring werd verspreid door het officiele persbureau Venpres.

Op dit ogenblik, aldus minister Guerrero Gomez, zijn we met niets anders bezig dan met het begin van een studie ten aanzien van de luchtmacht waaruit op de duur eventuele nieuwe aankopen kunnen voortkomen. De bewindsman kwam met deze uiteenzetting nadat door de grootste oppositie- partij van Venezuela, de kritiek was geuit op de manier waarop recent zonder enige beperking en rechtstreeks aankopen zijn gedaan door de strijdkrachten.

Venezuela heeft in het begin van de jaren 80 in de Verenigde Staten een eskader van 24 moderne F16- toestellen aangeschaft ter waarde van ruim zeshonderd miljoen dolar. Darmee was Venezuela het eerste land dat over deze toestellen beschikte in Latijns Amerika. Eerder, in de begin- jaren van 70 schafte Caracas elf Mirage- toestellen aan. Deze zijn ondertussen totaal verouderd. Er hebben zich al enige ongelukken mee voorgedaan. Caracas heeft nu blijkbaar weer belangstelling voor ultra moderne Amerikaanse vliegtuigen hoewel het ook toestellen in Brazilie of Argentinie wil aanschaffen.

Commissie moet knelpunten uit wereld helpen

Ministers Midden-Amerika nog niet klaar invoering vrede

MANAGUA — De ministers van Buitenlandse zaken van Midden Amerika hebben nog geen oplossing gevonden voor alle problemen en vraagstukken met betrekking tot de uitvoering van het begin augustus in Guatemala overeengekomen vredes- verdrag. Er is nu een commissie benoemd welke een uitweg zal moeten vinden voor de problemen zodat op 7 november het vredesverdrag in kan gaan.

Het overleg werd in de Nicaraguaanse hoofdstad gevoerd. Na het tweedaagse overleg maakte gastheer- minister Miguel d'Escoto bekend dat "er nog een aantal problemen niet geheel is opgelost". Het gaat hierbij om de uitvoering van de verschillende onderdelen van het verdrag zoals het staakt het vuren, de vrijlating van de gevangenen en op welke gevangenen het betrekking heeft en de invoering van democratische hervormingen. Dit moet in geheel Midden Amerika gebeuren maar de problemen doen zich uiteraard het meeste voor in El Salvador en Nicaragua.

Volgens minister D'Escoto komt er nu een commissie welke zich moet buigen over de vraag hoe men er voor kan zorgen dat alle onderdelen van het akkoord gelijktijdig worden uitgevoerd in de betrokken landen. D'Escoto had het over een "uiterst ingewikkeld probleem", dat in oktober in Guatemala- stad zal worden besproken.

Er zijn tekenen welke zouden kunnen wijzen op een doorvoeren van het vredes- verdrag. In Costa Rica werden bijvoorbeeld 81 krijgs- gevangenen door de contra's overgedragen aan de Costaricaanse autoriteiten. Managua was het eerste land dat een Nationale verzoenings- commissie instelde en wel onder leiding van kardinaal Migual Obando i Bravo, een erkende tegenstander van het Sandinistische bewind. Ook is door Managua toestemming gegeven tot herverschijning van het onafhankelijke dagblad La Prensa en ook Radio Catolica mag weer gaan uitzenden. Zo mochten ook van Managua enige kerkelijke leiders die verbannen waren weer terugkeren naar Nicaragua. In El Salvador verder lijkt een gesprek onderweg tussen verzet en regering.

Uiteindelijk bepalen volkeren hun toekomst

President Uruguay: Akte Buenos Aires stap op weg integratie

BUENOS AIRES — De ondertekening van de Akte van Buenos Aires door de presidenten Julio Sanguinetti van Uruguay en Raul Alfonsin van Argentinie is een nieuwe stap welke de verdere politieke en economische integratie waarborgt. Maar ook betekent het dat de strijd tegen de handel in de verdovende middelen gezamenlijk wordt aangevat.

De ondertekening gebeurde aan het slot van een geslaagd bezoek van president Sanguinetti aan Argentinie. De Akte van Buenos Aires omvat niet minder dan tien protocollen en verder een opsomming van wat al is bereikt op de weg naar de integratie tussen beide landen. President Sanguinetti veroordeelde bij de ondertekening van het verdrag de protectionistische maatregelen welke de Verenigde Staten recentelijk troffen. Hij was van mening dat er inderdaad tussen Argentinie en Uruguay concrete vorderingen worden gemaakt. De akkoorden handelen namelijk over uiteenlopende zaken als de onderlinge handel maar ook zijn zij van betekenis voor het grensverkeer en gaan beide landen ook gemeenschappelijk infra- structurele werken aanpakken. Het is echter wel zo, aldus de president van Uruguay, dat integratie niet bereikt wordt door regeringen, maar het moet uitgaan van de volkeren op de eerste plaats.

Voor de kwestie van de enorme buitenlandse schuld voor Latijns Amerika is er volgens hem op dit ogenblik geen oplossing voorhanden. Hij legde er de nadruk op dat men dit probleem niet los kan zien van het internationale protectionisme. Hij acht het een uiterst kwalijke zaak dat het Amerikaanse congres zich zo druk maakt voor protectionisme. Daardoor wordt de mondiale economische crisis alleen nog maar groter, zo meent hij. Maar het grootste probleem is en blijft de betaling van de rente op deze buitenlandse schuld. Onze bedoeling is een rentevoet te bereiken welke niet afhankelijk is van de schommelingen van de internationale handel, aldus president Sanguinetti.

Uit een toelichting door de president blijkt dat de Akte van Buenos Aires onder meer de volgende concrete zaken omvat: de bouw van de brug Buenos Aires-Colonia, de grens- controle wordt per december met elkaar in overeenstemming gebracht en ook gebeurt dit met de documenten welke bij dit grens- verkeer nodig zijn. Argentinie legt minimaal honderdduizend ton graan apart voor verkoop aan Uruguay in de periode 1988- 89. Samenwerking op gebieden als landbouw, veeteelt en tuinbouw wordt bevorderd evenals de daadwerkelijke integratie. Tenslotte ook probeert men de drugs- handel de pas af te snijden.

Echtgenote Ecuadors president naar Cuba

QUITO — Op uitnodiging van president Fidel Castro van Cuba brengt de eerste dame van Ecuador, Maria Eugenia Cordovez, een bezoek aan Cuba. Voor het bezoek is ruim een week uitgetrokken, waarbij zij onder meer jeugd- centra bezoekt en medische posten evenals de centra voor zuigelingen- en kleuterzorg. De echtgenote van president Leon Febres Cordero is voorzitster van het Nationale instituut voor het kind en gezin.

BRUSSEL — Bij een zware ketting- botsing aan de Luxemburgse-Belgische grens zijn vanmorgen volgens de eerste meldingen van de poli- tie zeker 10 doden gevallen. Het o- geluk deed zich voor in dichte mist

ARUBA AGENDA

NTOORUREN AMIGOE: 08.00-12.00/ 00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

foon: 24333.

r spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 16 en 24508.
eboy: 027-849.

nkrek. nr. 10.815.445 Banco di Caribe.

LITIE: 100.

ARMCENTRALE: 115.

EKERTJES verschijnen op dinsdag en ag en kunnen iedere dag tussen 08.00- 00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; alve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die maandag en donderdag voor 10.00 uur en zijn, kunnen de dag daarop (dus dag en vrijdag) verschijnen.

OSCOPEN
ULEVARD THEATER
20.15 uur *Mission* (14 jr.).
20.45 uur *The name of the Rose* (18 jr.).
IVE-IN: 20.30 uur *El expresso de la Mu-* (18 jr.).

* * * * *

TICA'S (nachtdienst)
bao brug: del Pueblo, tel.: 22154.
ba brug: San Lucas, tel.: 45119.

* * * * *

CHTREGELING DOKTOREN
njestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki ndert, Paradera en Sta. Cruz: dokter E. Cuba, Sta. Cruz 56, tel.: 25666.
s Chiquito, Savaneta en San Nicolas: ter E. Boderie, via Centro Medico San Nis, tel.: 48833.
derarts: dokter Bryson, tel.: 24254/ 00 (hospitaal).

* * * * *

T GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; ord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: 28288/25543; Savaneta en Brazil: tel.: 20/48301; San Nicolas: tel.: 45906; Da- : tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kan- or).
or brandgevallen, ongelukken of n of ander ongeluk gelieve armcentrale op te bellen, tel.: 115)

* * * * *

LEARUBA
ANDAG: 18.00 Mr. «T»; 18.30 CNN rnational news; 19.30 The world to- rrow: «Will civilization survive?»; 00 Telenoticias; 20.30 You again?: ersonals»; 21.00 Dynasty; 22.00 Te- ovela: «Venganza de Mujer»; 22.45 s week in Japan; 23.10 Showbiz to- y (CNN); 23.30 CNN Sports tonight (li-); 24.00 Sluiting.

NSDAG: 18.00 Robotech; 18.30 CNN ernational news; 19.30 Actualidad; 45 Pa un Aruba mas sigur; 20.00 Te- noticias; 20.30 Valerie: «One of a nd», 21.00 Falcon Crest: «Shattered eams»; 22.00 Telenovela: enganza di Mujer»; 22.45 Larry King ow; 23.10 Showbiz today (CNN); 30 CNN Sports tonight (live); 24.00 uiting.

* * * * *

VERSEN
IGHT INFORMATION CENTER: dage- ks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 ur informaties via verkeerstoren.

SSO SERVICE CENTER (Oranjestad): 00 uur per dag geopend (alleen geslo- en van zondag 20.00 uur tot maandagmor- en 07.00 uur).

OKTER HORACIO ODUBER HOSPI- AAL (tel.: 24300): bezoekuren 15.00-15.45 18.30-19.30 uur.

ONINGIN WILHELMINA FONDS (tel.: 4652/22817): informatiecentrum oensdag geopend van 08.30-12.00 uur - aardenbaaistraat 8 (boven).

LLIANCE FRANÇAISE D'ARUBA: iedere aandag van 19.30-20.30 uur cursus voor evorderden en van 20.30-21.30 uur Franse teratuur; dinsdag van 20.00-21.00 uur con- versatielessen; woensdag van 19.00-20.00 ur cursus voor beginners - Colegio Aruba- no, lokaal 61/62.

USEO HISTORIKO ARUBANO: ope- ningstijden maandag t/m vrijdag van 09.00- 12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00- 12.00 uur.

WANIS (Palmbeach): 19.30 uur dinner eeting - Aruba Beachclub.

ROJECTO EDUCACION PA ADULTO (PEA)
19.30-21.00 uur cursus «Papiamentu» - Martinusschool te Paradera.
19.30-21.00 cursus «Ekonomia na kas» - Centro di Barrio Savaneta.

FADA (stichting Anti-drugs Aruba): 21.30 uur informatieve/educatieve workshop o.l.v. drs. J. de Sousa Fernandez Perna voor leerkrachten, jeugdleiders, sociaal/culturele werkers en andere opvoeders - Biblioteca Nacional.

PROTESTANTSE KERK: 20.00 uur kerkkoor in fde kleine kerk.

SPORT
ZWEMVERENIGING «ARUBA MARLINS» (maandag): 18.00-19.00 uur zwemlessen - POVA-zwembad.
(dinsdag + donderdag): 18.00-19.00 uur zwemlessen - Golden Tulip Aruba Caribbean Hotel.
(vrijdag): 17.00-18.00 uur zwemlessen - POVA-zwembad.
(zaterdag): 14.00-16.00 uur zwemlessen (voor dipl. A, B, C, D, E en F) - POVA-zwembad.

BASKETBALL («best out of 3»): 19.00 uur Connie Francis Club vs NWIWA/General Contractors - Centro di Barrio Brazil.

* * * * *

Tassendief actief

PHILIPSBURG — Rond middernacht liep een dame van Pelican Resort in de richting van haar auto toen een auto in volle vaart in haar richting reed. Haar tas werd weggegrist. De inhoud van de tas bestond uit een paspoort, veertig dollar in cash en 120 dollar in reischeques. Er zijn nu zeven gelijksoortige gevallen gemeld. Het onderzoek duurt voort.

Water gestolen

PHILIPSBURG — Een van de managers van CTC rapporteerde dat de waterrekening de laatste tijd opvallend hoog was. Men was bij de grote pier op onderzoek uitgegaan om te ontdekken wat de oorzaak daarvan kon zijn. Ze betrapten een man uit Dominica, die uit een tank bij de pier een hoeveelheid water kwam tappen. De politie werd gewaarschuwd en de man voor verhoor meegenomen. Hij vertelde de politie dat hij daar inderdaad meerdere malen water had gehaald, maar dat hij niet wist dat het water aan iemand toebehoorde.

Inbraak restaurant

PHILIPSBURG — In een restaurant te Colebay werd ingebroken in de nacht van 16 op 17 september. Men kwam binnen door het forceren van de keukendeur. Tot nu toe werd niets vermist.

Van Eredivisie-voetbal

Estrella blijft koploper in de semi-finale-ronde

ORANJESTAD — Estrella/ Natural Health Center bleef koploper in de semi-finale voetbalronde door zondagmiddag Dakota / Touch of Class met 1-0 te kloppen. Het Estrella- doelpunt werd in de slotfase van een aantrekkelijke wedstrijd door Hubert Perez gemaakt.

ORANJESTAD — In het Camacuri Bowling Center werd zaterdag een aanvang gemaakt met het bowling- toernooi om de «Copa Prensa Aruba '87». Ditmaal viel de eer te beurt aan de heer Bruce Ponson om de eerste bal aan het rollen te brengen (bovenste foto), terwijl op de andere foto de deelnemende acht ploegen staan, die aangetreden zijn voor het openings- defilé.

Estrella heeft een goede voorsprong van zeven punten op de standenlijst en Dakota, als hekkesluiter, slechts twee punten. Met nog twee wedstrijden te spelen betekent dit dat Dakota zeker geen eerste finalist wordt en zeer hard moet gaan werken om tweede finalist te kunnen worden.

In de andere wedstrijd speelden RCA / Arends Construction en Bubali/Seagrams Cooler met 1-1 gelijk. Kiki Tromp scoorde in de achtste minuut van de eerste helft het Bubali- doelpunt. Het duurde tot de veertiende minuut van de tweede helft eer Edwin Todd de gelijkmaker voor RCA kon maken. RCA heeft nu vier punten en Bubali drie punten.

De eerstvolgende wedstrijden zijn: Estrella - Bubali op zaterdagavond 26 september in het Lago Sportpark en RCA - Dakota zondagmiddag half vijf in het Wilhelminastadion.

Parkeer-conflict uit wereld geholpen

PHILIPSBURG — Op Fort Willem was een conflict tussen twee mannen, omdat een van hen zijn auto steevast parkeerde op het terrein, dat aan de ander toebehoorde. Dit draaide op een gegeven moment op ruzie uit. De politie bemiddelde met succes en bracht de man er toe zijn auto elders te parkeren.

Overleg over ontwikkelingshulp, Exxon-overleg

Ministers Engelbrecht en Mansur naar EG, Nederland

ORANJESTAD — De ministers Don Mansur en Armand Engelbrecht vertrekken deze week naar Europa waarbij een vergadering met de EG en Nederland in Brussel het hoofddoel is. Er zal worden gesproken over de ontwikkelingshulp, die Aruba zowel van de EG als Nederland ontvangt.

Hierna zal minister Mansur van Economische Zaken/Toerisme in Nederland besprekingen voeren met de Nederlandse Crediet Maatschappij (NCM) over de diverse aspecten verband houdende met garanties voor projecten. Voorts zal gesproken worden met de waarnemend landsadvocaat over onder andere de onderhandelingen met Exxon. Ook zal minister Mansur over de laatste details spreken van de Nederlandse promotietrein, waarvan Aruba een wagon kan gebruiken, die volgende maand door Japan gaat rijden.

Minister van Financiën, Engelbrecht, zal twee weken in Nederland blijven en verschillende zaken bespreken, die met zijn ministerie te maken hebben.

In disco

Man gedraagt zich niet

PHILIPSBURG — Politie- assistentie werd verzocht bij een disco waar een man zich misdroeg. De dienstdoende bewaker vertelde de patrouille dat de man zich in de disco zo onbehoorlijk gedroeg dat men hem er uit moest zetten. Bovendien was hij niet behoorlijk gekleed. Toen de bewaker hem aansprak, wilde de man vechten, maar een vriend kwam en overreedde hem in een auto te stappen, waarna hij als een bezetene wegreed. De politie- patrouille kon de auto niet in de buurt vinden.

SAN NICOLAS — Mevrouw Roosje van Vuurden en de heer Tico Arends (links op de achtergrond) namen het mooie initiatief een collecte te houden ten bate van het onlangs geopende bejaardentehuis in San Nicolas. Met het verkregen bedrag werden drie radio- cassettespelers en een televisie- toestel gekocht, die aan zuster Koole van het tehuis overhandigd werden.

Drank gestolen

PHILIPSBURG — Een container, die geparkeerd stond aan de Long Wall Road, werd door onbevoegde geopend. Men ging er vandoor met tien dozen brandy, vijf dozen whiskey. De politie is de daders nog niet op het spoor.

Eerlijke vinder: politie agent

PHILIPSBURG — Een politie- agent op patrouille zag een koffertje op de weg naar Guana Bay liggen en had kort daarvoor een auto zien passeren met de achterbak open en veel koffers er in. Hij waarschuwde de Centrale Post dat hij naar de luchthaven zou aan. Onderweg kreeg hij bericht dat de eigenaar van het koffertje bij de Centrale Post was gekomen en nu op weg was naar de airport waar hij de patrouille zou ontmoeten. De man was erg dankbaar en wilde de agent een beloning geven. De agent verzekerde de man echter dat hij geen geld kon aannemen. De man gooide toch twintig dollar in de patrouille- wagen, die door de agent aan zijn superieuren werd afgedragen.

MOTIES OVER 340 MILJOEN VERKWISTEN EN GEMENEBEST-RELATIE AFGEWEZEN

MEP-motie unaniem aangenomen over overleg mbt aanwenden bodemrijkdommen

Begroting 87 aanvaard; alleen MEP tegen

ORANJESTAD — De Arubaanse begroting van 1987, waarvan de behandeling eind augustus startte, werd zaterdagochtend met elf stemmen voor (coalitie- partijen) en zeven stemmen tegen (MEP) aangenomen. De begroting heeft een tekort van 37.6 miljoen florin.

Eveneens met 11-7 stemmenverhouding werd verworpen de MEP- motie met het besluit de regering aan te bevelen een commissie in het leven te roepen, bestaande uit vertegenwoordigers van de overheid, het vakbondwezen, de werkgevers- organisaties en de geestelijkheid teneinde de onafhankelijkheid en de Gemenebest- sui-generis relatie degelijk en verantwoord voor te bereiden en de Staten van Aruba als waarnemer bij de vergaderingen van deze commissie te benoemen.

In deze motie overweegt de MEP, dat de Samenwerkingsregeling Nederlandse Antillen en Aruba niet functioneert, dat alternatieve vormen van samenwerking tussen de Antillen en Aruba nog niet zijn besproken, dat hierdoor afwikkeling van een aantal voor Aruba uiterst belangrijke zaken, waaronder onder andere de boedelscheiding, ernstige stagnatie ondervinden; dat ondertussen in Nederland modellen voor een Gemenebest- sui-generis tussen het koninkrijk der Nederlanden en Aruba worden ontworpen, dat het Nederlandse standpunt dat Aruba per 1996 onafhankelijk wordt geen wijziging heeft ondergaan, en dat een degelijke en verantwoorde voorbereiding van de onafhankelijkheid in een Gemenebest- relatie met het koninkrijk der Nederlanden een absolute noodzaak is.

Voor aanhang van de begroting diende de oppositie- partij een drietal moties in, waarvan één unaniem werd aangenomen en de tweede andere moties met de 11-7 stemmenverhouding verworpen werden. Unaniem namen de Staten de motie aan waarin wordt besloten de regering uit te nodigen om conform zijn toezeggingen om periodiek overleg met de Staten te plegen over alle zaken betrekking hebbende op het verlenen van vergunningen voor exploratie en exploitatie van zeebodem- rijkdommen en de Staten daartoe tijdig alle relevante documentatie en informatie te doen toekomen.

In de motie werd overwogen dat exploratie en exploitatie van zeebodem- rijkdommen een aangelegenheid is van nationaal belang. Eventuele rijkdommen behoren tot het patrimonium van het Arubaanse volk, dat de Staten het gehele volk vertegenwoordigen en de Staten volledig geïnformeerd dienen te worden over alle zaken verband houdende met het verlenen van vergunningen voor exploratie / exploitatie.

In de tweede motie — verworpen met 11-7 — behelst het besluit bij de regering er op aan te dringen om onmiddellijk een onderzoek te doen instellen naar de rechtmatigheid van de bestedingen van de driehonderdenveertig miljoen florin, zoals in de overwegingen wordt aangehaald. De overwegingen stellen, dat herhaalde vraagtekens geplaatst worden bij de besteding van de driehonderdenveertig miljoen florin door het MEP- Bestuurscollege, dat er zelfs beschuldigingen van fraude zijn geuit aan het adres van leden van het MEP-BC in verband met besteding van genoemd bedrag; dat die beschuldigingen aanhouden ondanks het gereedkomen van een accountants- onderzoek en de betrokken jaarrekeningen; dat ook de regering — na bijna twee jaar regeren — geen onderzoek heeft laten verrichten naar de rechtmatighid van de bestedingen van bovengenoemde driehonderdenveertig miljoen florin, tenslotte dat het Arubaanse volk niet in het ongewisse gelaten mag worden met betrekking tot de rechtmatigheid van de bestedingen verband houdende met genoemd bedroog.

Diefstal brengt op spoor van illegale werknemer

PHILIPSBURG — Een dame was een half uur uit huis geweest en ontdekte dat iemand haar kamer had betreden. Ze miste een gouden ring met diamant, een trouwring met zes diamantjes, een armband en andere juwelen die op het nachtkastje lagen.

Een buitenlander, die bij de familie werkt, werd van de diefstal verdacht en ingesloten ter ondervraging. Ook werd huiszoeking bij hem verricht, maar niets werd gevonden. Er was geen enkel bewijs dat hij de diefstal had gepleegd. Hij kon daarna weer vrijgelaten worden ware het niet dat hij illegaal op het eiland verbleef. Hij werd daarom overgedragen aan de Vreemdelingendienst.

Paus-bezoek aan de Verenigde Staten:

Johannes Paulus II en VS-kerk zeggen elkaar duidelijk waarheid

DETROIT — Met zijn behouden aankomst in Rome is een einde gekomen aan het tweede bezoek van Johannes Paulus II aan de Verenigde Staten. Dit werd gekenmerkt door vasthoudendheid aan beide kanten. De paus heeft onverschrokken de boodschap uitgedragen welke volgens hem die der katholieke kerk is terwijl aan de andere kant de Amerikaanse katholieke kerk de nadruk legde op eigen verantwoordelijkheid. Kenmerkend was het feit dat de paus op de voorlaatste dag van zijn bezoek een heel pijnlijk punt aan de orde stelde: namelijk het verbod aan gehuwden die gescheiden zijn en hertrouwd daarna om nog ter communie te gaan.

Op zijn laatste dag in de VS pleitte de paus voor een verbod op de abortus. Hij deed dit met onder zijn gehoor de vice- president van de VS George Bush. Op het vliegveld van Detroit zei de paus namelijk dat het uiteindelijke bewijs van de grootheid van de VS is gelegen "in de manier waarop het land met het menselijk geloof omgaat, vooral dat van de zwaksten". De paus heeft, zoals ook was aangekondigd, geen blad voor de mond genomen maar ook de gelovigen hebben hun mening niet achter stoelen of banken verscholen. De ontmoeting tussen paus en Amerikaanse episcopaat moet een confrontatie zijn geweest, waarbij de paus de democratisering" van de Amerikaanse kerk veroordeelde en het een "ernstige vergissing" noemde te denken dat iemand een goede Rooms katholiek kan zijn en de sacramenten kan ontvangen zonder dat hij of zij alle voorschriften van de kerk volgt. Het is volgens de paus een "ernstige belemmering voor de missie van de kerk", dat zoveel Amerikanen zich niets aantrekken van de leer van hun kerk over de huwelijks- moraal, echtscheiding, hertrouwen, abortus en euthanasie".

Aartsbisschop mgr Robert Weakland van Los Angeles zei de paus echter dat de Amerikaanse gelovigen op grond van hun traditie van vrijheid en onafhankelijkheid liever zelf een oplossing voor hun problemen zoeken dan dat zij een oplossing accepteren die door een gezag van boven wordt aangereikt. "Een autoritaire stijl werkt averechts", aldus mgr Weakland. Zijn collega van Cincinnati, mgr Pilarczyk, merkte tegenover de pers op na de ontmoeting met de paus dat hij niet het idee had dat de "paus nu iedereen die aan geboorten- beperking doet, nu de kerk maar moet verlaten". Volgens hem moet alleen de communie worden onthouden aan de katholieken die beseffen wat de leer van de kerk voorschrijft en zich daar bewust niet aan houden".

Vrijdag zei de paus tot een gehoor van drieduizend vertegenwoordigers van Rooms katholieke leke- organisaties dat gescheiden mensen niet ter communie kunnen gaan, wanneer zij hertrouwd zijn. Hij meende verder dat de deelname van de leken op alle gebieden van het kerkelijke leven "een gezonde kerkelijke basis" moet hebben. Hij wil ook dat het traditionele onderscheid tussen leken en priesters blijft gehandhaafd.

Op zijn terugreis naar Rome deed de paus ook nog even de indianen en Eskimo's aan die in het hoge noorden van Canada wonen. Hij betuigde zijn steun aan hun strijd voor zelf- bestuur en recht op land. Hij moest dit bezoek in 1984 laten vallen wegens slecht weer en beloofde de indianen en Eskimos dat hij ook nog eens langs te komen.

Nummer-verkoper bedreigt huisbaas

PHILIPSBURG — Een man meldde aan de politie, dat hij een gebouwtje verhuurde aan een dame, die daar een schoonheidssalon in vestigde, maar dat hij zich later realiseerde dat die dame de plaats onderverhuurde aan een man die daar loten verkocht van een verboden loterij. Toen hij de huur ging ophalen en bezwaren maakte tegen deze handel, trok de lotenverkoper een wapen en dreigde bovendien het gebouwtje in brand te zullen steken. De politie is naar deze man op zoek.

Woensdagavond:

TV-forum over drugs-probleem

ORANJESTAD — In het kader van de campagne van de stichting Anti-drugs Aruba, FADA, worden deze week een forum en een wandelmars georganiseerd.

Het forum wordt woensdag 23 september van half negen tot tien uur op TeleAruba gehouden. Onderwerpen, die dan aan bod zullen komen, zijn: De rol die ouders en andere opvoeders kunnen spelen in de drugs- bestrijding, wat de jeugd hieraan zelf kan doen en de gevolgen van drugsgebruik. Gedurende het forum kunnen de televisie- kijkers vragen stellen of met suggesties komen.

De wandelmars start op zondag 27 september om vier uur 's middags vanaf Plaza Betico Croes. De finish is om zes uur, eveneens bij Plaza Betico Croes. De wandelmars is voor jong en oud en deelname is gratis.

Inbraak in boekhandel

PHILIPSBURG — Ongewenste bezoekers drongen een boekwinkel aan de Pondfill Road binnen door de deur te vernielen. Men nam honderd gulden en honderd dollar mee uit de kassa plus enige toegangskaarten voor een Gospelshow, die de volgende week zal worden gehouden. Deze toegangskaarten bevonden zich op de toonbank van de winkel en zullen mogelijk op straat verkocht worden.

Wegens regen rij-examens uitgesteld

PHILIPSBURG — Wegens de zware niet aflatende regenval op woensdag 16 september werden de rij-examens afgelast. De examenkandidaten worden verzocht om woensdag 23 september zich bij de politie- administratie te melden om een nieuwe afspraak te maken.

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
geopend van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

BOWLEN
(Damacor Bowling Club, Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00- 02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken in het Maduro Plaza.

BASEBALL
(AA-klasse)
20.00 uur Royal Scorpions/Banco di Maduro vs Alpha / Nubia - Sentro Deportivo Kòrsou.

SCHAKEN
(Schaakvereniging Curaçao)
19.00 uur 10 minuten- partijen om de Van Herksen Wisselbeker - Plantersrust.

TENNIS
(TROTT)
t/m 8 oktober
18.00 uur voortzetting toernooi - RCC-banen

VOETBAL
(FFK)
2e en 3e divisie
19.00 uur UD Desa vs C. Buena Vista;
21.00 uur CC Wacao vs SV Montaña Abao - Stadion Suffisant.

VOLLEYBALL
(dames B-klasse)
19.30 uur Hurricane vs Sensation;
20.30 uur Botan vs Anglo Golden Stars;
(heren B-klasse)
19.30 uur Kamari vs Watakeli;
20.30 uur Jets vs Xaverianen;
21.30 uur Botan vs Zjuntan;
(heren A-klasse)
21.30 uur Warwarú vs Olympia - Sentro Deportivo Kòrsou.

*****

ZAALVOETBAL/BRASILIA — Het Nederlands zaalvoetbalteam heeft de halve finales bereikt in het Fifa-toernooi in Brasilia. Het komt daarin uit tegen gastland Brazilië. Ondanks het verlies van Oranje tegen de Verenigde Staten (2-3) kwam men toch in de halve finale. Paraguay versloeg namelijk met grote cijfers Spanje (6-1), dat daardoor gelijk eindigde met Nederland. De doelcijfers van Oranje waren echter beter dan die van de Spanjaarden. Bij de laatste vier behoren naast Nederland en Brazilië ook België en Paraguay.

0-0-0-0-0

WIELRENNEN/DEN HAAG — Bert Oosterbosch zal volgend seizoen voor de wielerploeg van Transvemij - Van Schilt uitkomen. De specialist in het tijdrijden en oud-wereldkampioen achtervolging tekende een twee jarig contract. Oosterbosch reed dit jaar voor Peter Post (Panasonic).

0-0-0-0-0

BASKETBAL/MILAAN — De Nederlandse herenbasketballers zijn in de tweede kwalificatieronde in een zware poule terecht gekomen na de loting. Men treft er onder andere de Europese kampioen Griekenland. Ook het sterke Joegoslavië zit in de A-poule en het zwakke Engeland. De eerste twee in de poule gaan door naar de einderonde.

0-0-0-0-0

OVERZICHT VAN HET BETAALD VOETBAL IN NEDERLAND

Van Basten scoorde driemaal voor Ajax tegen Den Haag (4-2)

Feijenoord doet eindelijk aan klantenbinding en verslaat DS '79 met ruime score van 8-2

DEN HAAG — Feijenoord heeft een goede generale repetitie gemaakt tegen DS '79. Een week voor het duel tegen PSV in Eindhoven, waren de Rotterdammers als gastheren van de Dordtenaren helemaal niet lief. Met een ruime score van maar liefst 8-2 werd eindelijk in Rotterdam de show gestolen. Grote artiest was Mario Been met vier treffers. PSV, dat een wedstrijd minder heeft gespeeld dan Feijenoord, heeft twee punten voorsprong op de Feijenoorders. De Eindhovenaren wonnen in Venlo met minimaal verschil (0-1) van VVV. Drie treffers van Bosman in zijn 100e competitieduel voor Ajax brachten de Amsterdammers de (4-2) zege tegen FC Den Haag, dat het zonder supporters moest doen in Amsterdam. Sparta en PEC Zwolle gingen beide onderuit tegen respectievelijk Willem II en Roda JC. In beide duels werd met 0-3 verloren.

In De Koel werd opnieuw het bewijs geleverd dat de landskampioen buiten eigen stadion een schaduw is van PSV-thuis. Tot ongenoegen van de 15.000 toeschouwers gold voor de ploeg uit Eindhoven tegen VVV slechts het resultaat. De uitkomst was een minimale zege (1-0), verkregen door een vroege treffer van Koeman. De Limburgers vielen massaal aan, maar vooral Lammers en Luhukay hadden geen geluk.

Voor het eerst dit seizoen heeft Feijenoord in De Kuip aan klantenbinding gedaan. Mario Been was de grote man in Rotterdam. Maar dat werd hij pas in de tweede helft.

In de eerste helft bleef Feijenoord, ondanks een treffer van Hofman in de eerste minuut, ver onder de maat. De vroege treffer had eigenlijk een dodelijke uitwerking op het spel van de ploeg. Het middenveld van Feijenoord werd geheel overschaduwd door dat van DS. Been, Elstrup en Molenaar werden uit de wedstrijd gespeeld door de semi-profs van DS. De ploeg van trainer Kistemaker kreeg alle ruimte om te combineren. Het ontbrak de bezoekers alleen aan bluf het zwakke tegenspel van de Feijenoorders af te straffen. De Rotterdammers benutten de spaarzame mogelijkheden wel. De tweede kans, zeven minuten voor rust, betekende eveneens een doelpunt. Heus speelde Bartelings uit en mocht zelf de hoek kiezen: 2-0.

Het geloof in een gunstig resultaat was bij DS direct verdwenen. De positieve spelopvatting werd in de tweede helft afgestraft door een ontketende Been. De door Standard Luik begeerde middenvelder schoof na het verdwijnen van spits Mitchell door naar de punt van de aanval. Op die plaats bezorgde hij Israel bijkans een hartaanval. Wat Mitchell en Roos tot nu toe nauwelijks lukten, deed Been wel: scoren. Vier keer vond de meest bekritiseerde speler van Feijenoord het net. Zijn derde treffer, een omhaal op aangeven van Hofman, was een persoonlijke triomf voor de technicus.

Intussen had DS ook twee keer gescoord via de voor Boogers ingevallen Van der Wiel en Slagboom, die zijn treffer met een lelijke hoofdwond moest bekopen. Met de eveneens aangeslagen Mokou verdween hij naar de kleedkamer. Beide ploegen moesten met tien man verder: de wissels waren al gebruikt. Een hakbal van Been naar Van Herpen betekende de achtste treffer.

Bosman weer op dreef

In zijn honderdste competitieduel voor Ajax scoorde Bosman drie maal. "Een stap vooruit", was het commentaar van Cruijff. Die produktie was goed voor de vijfde seizoenzege voor de tobbende ploeg: FC Den Haag werd met 4-2 verslagen. Den Haag kampte met erg veel blessures. Op het laatste moment moest Jol nog worden vervangen wegens een dijbeenblessure. De herstelde Aron Winter werd op de plek van de geblesseerde Boeve gezet. Hij voldeed meer dan voldoende op die plek, die door Silooy werd verlaten. Een vaste plaats voor Winter in de defensie geeft Cruijff bovendien de vrijheid om Bosman als meest aanvallende middenvelder zijn wedstrijd te laten uitspelen. Het voortdurend uitwisselen van het tweetal de laatste weken kwam de rust in het elftal niet ten goede.

In de vierde minuut zette Bosman Ajax al op voorsprong door van achttien meter hard uit te halen. Op slag van rust was het Meijer die voor 2-0 zorgde, toen zijn bewaker, nieuweling Michel Adam volkomen mis tastte. Maar direct na rust kwam Den Haag binnen drie minuten weer op gelijke hoogte. Eerst haalde De Roode op de rechterpunt van het zestienmetergebied hard uit, vanachter het been van Spelbos, waarbij doelman Menzo niet geheel vrijuit ging. Daarna brak dezelfde spits door de buitenspelval bij Ajax en kon Bouwens 2-2 inschuiven.

Den Haag miste daarna de kracht om het Ajax echt moeilijk te maken. Het was Bosman die de ploeg over de streep trok. Tien minuten na rust raakte hij (traditiegetrouw) met een keiharde kopbal de binnenkant van de paal. Cruijff noemde dat vorige week een gebrek aan scherpte, wat de lachlust van Bosman opwekte. In de 65e minuut was het dan toch raak na een hoekschop van Mühren, waarbij Spelbos en Meijer ook betrokken waren. Bosman tikte simpel raak (3-2), iets dat hij vier minuten voor tijd met het hoofd herhaalde, toen Meijer en Rijkaard (die zich iets aan het herstellen is), op de uitstekende Haagse doelman Stam waren gestrand: 4-2.

Willem II is in feite al een echte eredivisieploeg geworden. Zaterdagavond versloegen de Brabanders Sparta met 3-0. Sparta opende het duel in Tilburg met hard spel. De Kant was al na tien minuten de 'gelukkige' bezitter van een gele kaart na een grove overtreding. Nadat verschillende kansen waren gemist, kreeg Willem II na 35 minuten van Hoebe een omstreden strafschop toegekend. Lengkeek zou Farrington bij een doelpoging aan het shirt hebben getrokken. Hoebe schoot raak: 1-0. Toch gaf de voorsprong Willem II geen rust. De ingevallen Maddock, weer beschikbaar na een lange periode van ziekte, bracht opluchting. Vijf minuten voor tijd werd zijn schot net voldoende van richting veranderd door De Kant: 2-0. Godee scoorde zijn tweede treffer in de laatste minuut.

PEC Zwolle heeft ruim een uur met tien man gevoetbald tegen Roda JC. Het was een harde wedstrijd in Zwolle. Egbertzen gaf verdediger Veldwijk tweemaal achtereen geel. Ook Blatler van Roda werd geel voorgehouden. Toch hadden de Zwollenaren het beste van het spel voor eigen publiek. Maar pas in de 61e minuut viel toch aan de andere kant het doelpunt. Groenendijk joeg vanaf 35 meter een vrije trap tegen de touwen. PEC bleef jagen en druk uitoefenen op het doel van Roda, maar kwam niet tot scoren. Het voortdurend aanvallen werd in de laatste zes minuten afgestraft door Torres Sanchez en Smeets. De 0-3 nederlaag is uiterst geflatteerd, maar wie zal zich dat over een paar weken nog herinneren?

Groningen heeft zowaar weer gewonnen. FC Den Bosch gaf een op slag van rust verkregen voorsprong van 2-1 uit handen. Groningen kreeg de zege tussen de 49e en 52e minuut simpel in de schoot geworpen. Eerst kreeg Koolhof de bal voor het inschieten klaar gelegd door een Bossche verdediger. En nog geen honderd tellen grabbelde doelman Jan van Grinsven een beetje naar de bal, liet deze uit zijn handen gaan en het was weer Koolhof die attent toehapte: 3-2. De winst was eigenlijk te veel voor de Groningers. Voor rust kon Verkuyl een vroeg (7e minuut) verkregen voorsprong van Den Bosch nog wegwerken. Maar de tweede Bossche treffer van Ruud Brood was gerechtigheid op slag van rust.

Volendam - FC Twente werd een zware teleurstelling voor de 4500 toeschouwers. Ten eerste was het duel het aankijken niet waard en verloor de thuisclub bovendien met 1-3. Huistra onderschepte in de 12e minuut een pass en trof doel na een korte rush. Het was door een misverstand in de Twentse verdediging dat Volendam op gelijke hoogte kwam (Plugboer), niet dankzij goed spel van Volendam. Een misverstand aan de andere kant werd nu door Twente afgestraft: 1-2. Jonk miste in de tweede helft nog een strafschop, tekenend voor de sfeer waarin dit duel werd afgewerkt. Het was weer dankzij een verdedigingsfout dat Pouls de eindstand bepaalde op 1-3.

Fortuna Sittard en FC Utrecht hebben in Limburg de punten gedeeld (1-1). Beide goals vielen na de rust. Het door vele blessures geplaagde Utrecht (Van Hanegem: "Toch goed van ons tweede elftal, dit gelijkspel!") kon in de eerste helft maar geen enkele van de zeer vele kansen benutten. Pas 45 seconden in de tweede helft mocht invaller Verroen doorgaan van Maessen en Duut en passeerde Hesp. Fortuna miste ook nu weer de disciplinair geschorste Linford. De Limburgers hadden de hulp nodig van Van der Meer, die met een waarlijk keihard schot zijn eigen doelman Van Ede passeerde: 1-1.

Vlak daarvoor had Utrecht de wedstrijd kunnen beslissen. Van Ginkel, alleen op het lege doel afgaand, schrok echter zo toen hij tegen een doelpaal dreigde te lopen, dat hij niet meer durfde te koppen en met zijn schoen kwam hij vervolgens te laat om de tweede Utrechtse treffer te laten noteren.

Van der Meer maakte drie minuten voor tijd zijn blunder weer goed door de door Duut over Van Ede gelepelde bal op het laatste ogenblik uit het lege doel te koppen.

De eerste divisie

Ook na het winnen van de eerste periodetitel blijft RKC de toonaangevende voetbalploeg in de eerste divisie. De Waalwijkers hadden zaterdagavond niet al te veel moeite met Helmond Sport: 3-0. Met doelpunten van topscorer Van der Wiel, Van der Kaay en Brard, die bij de Brabantse club is opgeleefd na zijn Feijenoord-jaren. RKC heeft na acht competitieduels nog geen punt verloren.

MVV, volgt op vijf punten afstand, maar heeft een duel minder gespeeld. Treffers van Arts en Vandenbroeck zorgden voor een 2-0 winst op NEC. De belangstelling in Maastricht voor de oud-eredivisionist is gezien de bijna 4000 toeschouwers in het vernieuwde Geusselt weer wat aan de beterende hand.

Veendam moest aan het andere eind van Nederland zijn om in Roosendaal RBC met 2-1 te verslaan. Gall scoorde twee keer voor de Groningers.

Ondanks het meespelen van de eindelijk van een werkvergunning voorziene Braziliaanse oud-international Reinaldo leed Telstar toch weer een nederlaag. Na aanvankelijk een 0-1 voorsprong in Arnhem te hebben genomen (De Jong in de 43e minuut), scoorde Vitesse na rust viermaal: 4-1.

De negen duels in de eerste divisie trokken gemiddeld nog geen 3000 toeschouwers. De positieve uitzondering was, naast MVV, de subtopper Heerenveen, dat voor 4100 toeschouwers met 2-0 van Excelsior won. Het negatieve in dit duel zat hem in de vier gele kaarten van scheidsrechter Mulder. De eindelijk voor zijn coopertest geslaagde Hoogezandse arbiter moest zijn gebrek aan wedstrijdritme bedekken met vier keer een gele kaart.

Go Ahead won met 6-2 van SVV. De grote nederlaag van de Schiedammers werd door 700 toeschouwers stilzwijgend gadegeslagen.

De uitslagen van het betaald voetbal:

Eredivisie:

PEC Zwolle - Roda JC	0-3
Willem II - Sparta	3-0
Feijenoord - DS '79	8-2
VVV - PSV	0-1
Volendam - FC Twente	1-3
Fortuna S. - FC Utrecht	1-1
Ajax - FC Den Haag	4-2
Den Bosch - Groningen	2-3

Eerste divisie:

Emmen - Wageningen	1-1
MVV - NEC	2-0
Heracles - Graafschap	1-2
Eindhoven - Cambuur	1-1
Helmond Sp. - RKC	0-3
Heerenveen - Excelsior	2-0
SVV - GA Eagles	2-6
Vitesse - Telstar	4-1
RBC - Veendam	1-2



ROTTERDAM — Mario Been, ontwijkt hier met een sprong een doelman, maar in het duel tegen DS '79 scoorde de Rotterdammer in de tweede helft maar liefst vier doelpunten tegen de ploeg uit Dordrecht. Het achtste en laatste doelpunt werd door een hakballetje van Been door Van Herpen gescoord.

Been werd in de tweede helft door Israel van het middenveld in de aanval gezet. De gevolgen waren voor de Dordtenaren desastreus!

Nederlaag voor koploper Werder Bremen bij Bayern

Na kwart van de competitie nog geen echte favorieten voor Westduitse voetbaltitel

KEULEN — Na een kwart van de strijd om de Westduitse voetbaltitel is er nog met geen mogelijkheid een favoriete ploeg aan te wijzen. Het verschil tussen de nummer één (Werder Bremen) en nummer acht (Hamburger SV) is na negen wedstrijden slechts vier punten. Sterker nog, de marge tussen Werder en het onderaan staande Waldhof Mannheim is niet ruimer dan acht punten, zodat zelfs de 'bodemclubs' met zes punten (en dat zijn er niet minder dan vijf) niet hoeven te wanhopen. Een kleine reeks overwinningen en de club kan zo uit de onderste regionen naar de suptop wippen.

De wedstrijden van het afgelopen weekeinde werkten sterk nivellerend. Zo verloor lijstaanvoerder Werder Bremen bij Bayern München met 1-2, waardoor 1.FC Köln, dat vrijdagavond niet verder was gekomen dan 0-0 bij Waldhof Mannheim, in punten op gelijke hoogte kwam. Borussia Mönchengladbach had bij winst op 1.FC Nürnberg haasjeover kunnen spelen. De club van Eric Willaarts, die in de basis stond, maar in de 62e minuut door Criens werd vervangen, is de laatste tijd niet in al te beste doen. Woensdag ging de Europa Cupwedstrijd op eigen veld tegen Español met 0-1 verloren, dit keer bleek 1.FC Nürnberg in eigen stadion veel te sterk. Borussia verloor met 0-3 door treffers van Andersen, Grahammer en Eckstein.

In de schaduw van de beter gesitueerden troffen twee leden uit de wachtkamer, VFB Stuttgart en Karlsruher SC, elkaar. VFB Stuttgart, de club van Arie Haan, had het thuisvoordeel maar bleef op 2-2 steken. In de tweede helft werkten de bezoekers een 0-2 achterstand weg. Haan was daar uitermate slecht over te spreken: "Als je thuis leidt met 2-0 en het wordt nog gelijk dan kun je niets anders dan ontevreden zijn. We slaagden er maar niet in rust in het spel te brengen. De ploeg was veel te angstig."

De topper van de dag was het duel in het Olympiastadion van München tussen Bayern en Werder Bremen. Voor het begin van de wedstrijd, die 62.000 toeschouwers trok, werd de Belg Jean-Marie Pfaff gehuldigd. Bij een enquete van het voetbalblad 11 was de speler van Bayern München bestempeld tot beste doelman van de wereld. Hij had met 137 punten verreweg het hoogste totaal. De Sovjetrus Dasajev werd met 43 punten tweede.

De overwinning van Bayern miste overigens iedere glans. Herhaaldelijk klonk er zelfs een fluitconcert over Oberwiesenfeld, met name in de eerste helft, toen Werder het beste van het spel had. Pas zestien minuten voor tijd was er ook applaus te horen toen Pfluger de thuisclub de leiding gaf. Prompt werd op de zuidelijke tribune een reusachtige clubvlag van 25 bij 50 meter ontrold. Zes minuten later stelde Rummenigge de zege veilig. De tegentreffer van Burgsmuller, met een bekeken lob over Pfaff, kwam te laat voor Werder om aanspraak te kunnen maken op meer. Behalve om de nederlaag treurde Werder ook om de blessure van Karl-Heinz Riedle, die voor bijna twee miljoen gulden van degradant Blau-Weiss overkwam, liep bij een botsing vermoedelijk een gebroken jukbeen op.

Tony Schumacher beleefde een onplezierige zaterdag. De vorig seizoen zo in opspraak geraakte oud doelman van 1.FC Köln stond slechts twintig minuten in het doel van zijn nieuwe club Schalke '04 tegen Borussia Dortmund. Toen liep hij een zodanige spierblessure op, dat hij moest worden vervangen door Dieter Heimen, die voor het eerst in de Bundesliga acteerde. Schumacher zal over een week zeker niet met Schalke '04 tegen Bayern München mee kunnen doen.

MOSKOU — In de Sovjetunie gaan stemmen op een eigen Formule-1 team van de grond te brengen.

Het blad 'Pravda' lanceerde een campagne om de benodigde financiële middelen bijeen te krijgen. Het is de bedoeling dat de bolides ook door rijders uit de Sovjetunie worden bemand. Een bijdrage van het bedrijfsleven aan de ontwikkeling van de autosport in de Sovjetunie wordt voorlopig buiten beschouwing gelaten wegens de rigoreuze economische hervormingen in het land.

In het september-nummer van het automagazine 'Za Rulyem' werden foto's gepubliceerd van een door automobielfabrikant Lada ontworpen Formule 1-wagen. De Sovjetunie beschikt over circuits in de Oekraïne, Georgië en Littouwen.

Jacobs gepasseerd:

Fafie wordt de [t]rainer bij AA Gent

GENT — AA Gent heeft Ab [Faf]ié vrijdagavond voor de [res]t van het seizoen aange[steld] als trainer.

[De] voormalige coach van Feijenoord zit meteen al het eerstvolgende competitieduel tegen St. Truiden op de bank. De Rotterdammer is de opvolger van Gerard ('Pummy') Bergholtz, die [vorige] week werd ontslagen bij de Belgische eerste klasser.

[H]et bestuur had vijftien kandidaten voor de vacature, onder anderen ook Rob Jacobs. De vorige maand bij FC Groningen ontslagen coach maakte vrijdagmiddag bekend dat hij in dienst [zou] treden bij AA Gent. De Rotterdammer bleek voor zijn beurt [te] hebben gesprok^n. Enkele [uren] later tekende zijn stadgenoot Fafié een contract met de club, die puntloos onderaan staat.

De 48-jarige Fafié heeft de [taa]k gekregen AA Gent te behoeden voor degradatie. Hij vertrok aan het einde van het seizoen '85/'86 bij Feijenoord. In navolging van zijn voorganger [Ha]ortegts vertrok hij naar Griekenland, waar hij vorig seizoen achtereenvolgens AEK Athene [en] Ioanina onder zijn hoede had.

[A]kkoord in de [z]aak-Rijkaard

ZEIST — De zaak-Rijkaard [is] definitief afgerond.

Vrijdagavond bereikten alle partijen in het door de arbitragecommissie gearrangeerde gesprek een volledig akkoord. In [he]t sportcentrum van de KNVB [in] Zeist werd de op 1 juli bereikte mondelinge overeenstemming schriftelijk bekrachtigd. De laatste dagen leek het er op dat er [tussen] de partijen verschil van mening bestond in de interpretatie [va]n het mondelinge akkoord. [Da]t verschil is vrijdagavond [wegge]genomen. Ajax was in Zeist vertegenwoordigd door Mr. Voetelink, PSV door Mr. De Haan en [Rij]kaard door Mr. Mossler.

Major League Baseball

NEW YORK — De uitslagen van de in het afgelopen weekeinde voor de voornaamste Amerikaanse baseball- competities gespeelde wedstrijden zijn:

ZATERDAG

American League
Minnesota Twins - Cleveland Indians 3-1; New York Yankees - Toronto Blue Jays 4-2; Detroit Tigers - Milwaukee Brewers 5-2; Chicago White Sox - Seattle Mariners 10-8; Oakland Athletics - Kansas City Royals 9-5; Texas Rangers - California Angels 4-3 (10 innings); Baltimore Orioles - Boston Red Sox afgelast.

National League
San Francisco Giants - Cincinnati Reds 5-1; New York Mets - Pittsburgh Pirates 5-4; Montreal Expos - Philadelphia Phillies 12-4; St. Louis Cardinals - Chicago Cubs 5-3; San Diego Padres - Houston Astros 2-1 (14 innings); Atlanta Braves - Los Angeles Dodgers 10-7.

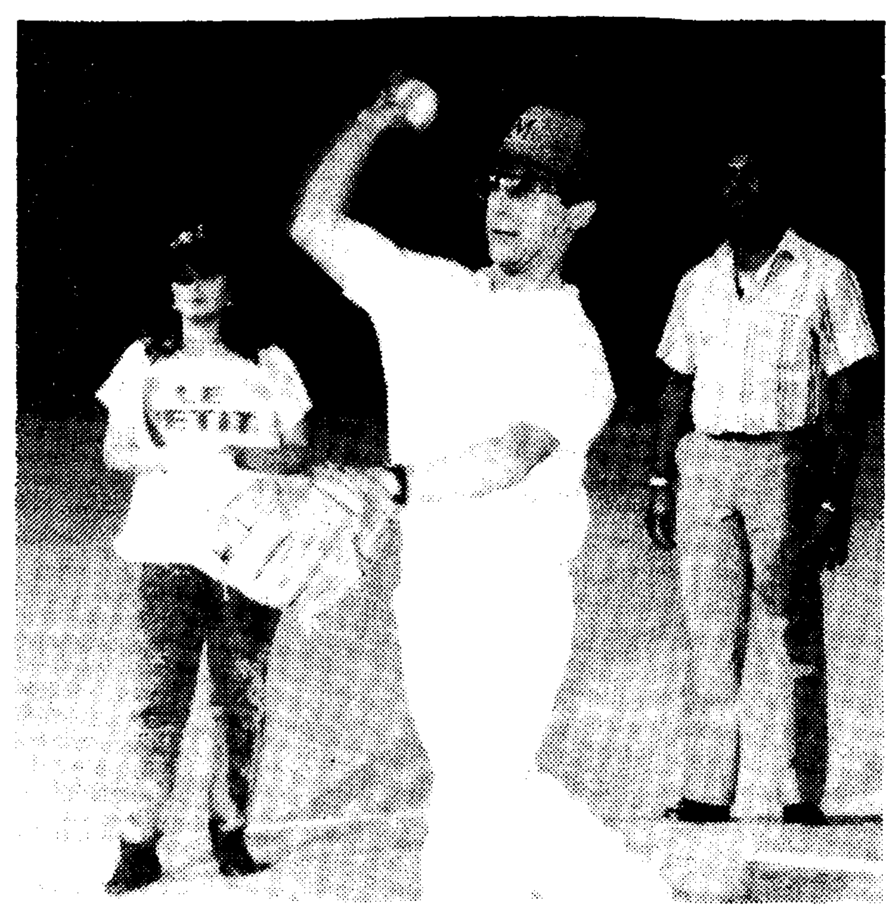
ZONDAG

American League
Milwaukee Brewers - Detroit Tigers 11-4; (1e) Boston Red Sox - Baltimore Orioles 5-1; (2e) Boston Red Sox - Baltimore Orioles 6-3; Toronto Blue Jays - New York Yankees 6-2; Chicago White Sox - Seattle Mariners 5-3; Oakland Athletics - Kansas City Royals 7-6; Minnesota Twins - Cleveland Indians 3-2; Texas Rangers - California Angels 2-1.

National League
Philadelphia Phillies - Montreal Expos 4-1; Houston Astros - San Diego Padres 3-2; St. Louis Cardinals - Chicago Cubs 10-2; Los Angeles Dodgers - Atlanta Braves 5-3; Cincinnati Reds - San Francico Giants 10-6; Pittsburgh Pirates - New York Mets 9-8.

0-0-0-0-0

VOETBAL/KOPENHAGEN — Bondscoach Piontek van Denemarken heeft de vier PSV-ers Arnesen, Lerby, Nielsen en Heintze in zijn voorlopige selectie van 21 spelers opgenomen voor de vriendschappelijke interland tegen de Bondsrepubliek Duitsland.



ORANJESTAD — De baseball-finale om de kampioenstitel van Aruba ging in het afgelopen weekeinde van start, nadat de heer Dito Eman, directeur van Eman Travel Bureau, de eerste worp (bovenste foto) had verricht. In deze finale heeft Marlboro een belangrijke voorsprong genomen door de eerste twee wedstrijden te winnen. Zoals reeds vermeld won Marlboro vrijdagavond de eerste wedstrijd met 5-2. Op zondagmiddag haalde Marlboro weer met 4-3 de overwinning binnen. De negende inning ging in met de gelijke stand 3-3, doch een kostbare vergissing van Video's derde honkspeler Mariano Thiel stelde Marlboro in staat om de vierde tevens winnende run te maken in de eerste helft van de negende inning. In de tweede helft van deze inning slaagde Video Center erin de drie honken te bezetten na twee outs. Het was hierna rechtervelder Orvin Gonzalez, die redding bracht voor Marlboro door een fantastische «catch» te maken op een verre slag door Jozef Albus, hetgeen de derde out en tevens het einde van de wedstrijd betekende. Marlboro maakte 4 runs, 13 hits, 3 errors met Milton Croes als winnende pitcher. Video Center had 3 runs, 7 hits, 3 errors en Richard Mackay als de verliezer. Woensdagavond wordt de derde wedstrijd in het Lago Sportpark gespeeld.

VOETBAL/VELSEN — De Braziliaanse voetballer Reinaldo mag eindelijk spelen voor de Velsense eerste divisieclub Telstar. De Braziliaanse oud-international, die onder andere bij Atletico Mineiro, Palmeiras en Cruzeiro heeft gespeeld, was bij het WK van '78 in Buenos Aires aanwezig voor zijn land.

0-0-0-0-0

WIELRENNEN/SEOUL — Gintaoetas Oeramas heeft op de olympische wielerbaan van Seoul een nieuw wereldrecord gereden op de 400 meter. De Rus legde de afstand af in 4 minuten en 31,160 seconden. Het oude record stond sedert 16 augustus van het vorig jaar met een tijd van 4.37,614 op naam van de Amerikaan Steve Hegg. Hij leverde die prestatie destijds op de hooggelegen baan van Colorado Springs.

Liverpool blijft nog steeds ongeslagen

Oxford United bezorgt koploper Queens Park Rangers de eerste seizoen -nederlaag

LONDEN — Liverpool werkte zich zondag op naar de derde plaats in de Engelse eerste divisie door Newcastle United met 4-1 te verslaan. Makers van de doelpunten waren Steve Nicol (3) en Aldridge. Liverpool handhaafde hiermee zijn ongeslagen status dit seizoen. Het heeft nu nog drie punten achterstand op Queens Park Rangers en twee wedstrijden minder gespeeld. De leider in Engeland leed, na een serie van zeven overwinningen, de eerste nederlaag. Oxford United won met 2-0.

De aanvallende middenvelder Richard Hill heeft zaterdag een droomdebuut gemaakt in de eerste divisie bij Oxford United. Hill had een belangrijk aandeel in de overwinning van 2-0 op League-leider Queens Park Rangers. De Londense club, die met veel succes aan Holland-promotie doet, bleef wel op de eerste plaats, maar zag de kloof met Johnny Metgods Tottenham versmallen tot twee punten. De Spurs wonnen met 1-0 bij West Ham.

Oxford had zaterdag puur plezier van de nieuwe aankopen Richard Hill en David Bardsley, die voor een totaalbedrag van 1,65 miljoen gulden bij Watford werden losgeweekt. Hill, die twaalf maanden geleden nog in de vierde divisie een balletje trapte, zette zijn nieuwe club al na 15 minuten spelen op voorsprong op aangeven van Bardsley. Middenvelder Ray Houghton maakte drie minuten voor rust het tweede doelpunt voor Oxford, dat daarmee een einde maakte aan de eigen serie van drie nederlagen en tevens aan de positieve reeks - zeven wedstrijden ongeslagen - van Queens Park Rangers.

Tottenham profiteerde dankbaar door bij lokale rivaal West Ham de punten weg te slepen. Verdediger Chris Fairclough, die dit seizoen met Metgod van Nottingham Forest overkwam, maakte in de 38e minuut de enige treffer van het duel.

Manchester United, dat in het vorig seizoen een valse start had, liep in de achtste wedstrijd van het seizoen tegen de eerste nederlaag aan. Landskampioen Arsenal zorgde daar op Goodison Park voor: 2-1. Aanvaller Wayne Clark scoorde twee keer voor de thuisclub, alleen Manchesters Noordierse international Norman Whiteside stelde er iets tegenover.

Chelsea klom naar de derde plaats, vier punten achter Rangers, door voor eigen publiek met minimaal verschil Norwich terug te wijzen. Kerry Dixon vierde zijn rentree in de aanval in plaats van de geblesseerde Gordon Durie al in de vierde minuut met een doelpunt. Het zou de enige treffer blijven. Ook Nottingham steeg flink op de ranglijst door een afgetekende overwinning bij Coventry. De achttien-jarige Terry Wilson, die voor het eerst een hele wedstrijd mee mocht doen, opende de score. Franz Carr en Stuart Pearce, de laatste vanaf de strafschopstip, verhoogden de voorsprong in de tweede helft binnen twee minuten tot 3-0.

Het snelste doelpunt van de achtste competitiedag viel bij Arsenal en was te danken aan een strafschop. Michael Thomas schoot al na negentig seconden raak. Arsenal keek vervolgens geen moment meer om naar Wimbledon. Alan Smith, voor wie vorig seizoen 2,25 miljoen gulden werd overgemaakt naar Leicester, kopte de tweede binnen en Andy Thorn zorgde nog voor rust voor 3-0, wat tevens de eindstand werd.

Charlton deed de laatste plaats over aan Sheffield Wednesday door de eerste zege van het seizoen te boeken ten koste van Luton: 1-0. Garth Crooks was de gevierde schutter. Sheffield kwam ondanks een zeer geïnspireerde tweede helft niet verder dan een gelijk spel bij promovendus Derby (2-2), dat in eerste instantie een 2-0 voorsprong had genomen door Gregory en Forsyth. Megson bracht Sheffield vlak na rust weer wat dichterbij en Mel Sterland stelde een punt veilig door in tweede instantie een strafschop wel achter international-doelman Peter Shilton te werken.

De uitslagen van het afgelopen weekeinde zijn:
Arsenal - Wimbledon: 3-0; Charlton - Luton: 1-0; Chelsea - Norwich: 1-0; Coventry - Nottingham Forest: 0-3; Derby - Sheffield Wednesday: 2-2; Everton - Manchester United: 2-1; Oxford - Queens Park Rangers: 2-0; Watford - Portsmouth: 0-0; West Ham - Tottenham: 0-1; Newcastle - Liverpool: 1-4.

De stand in de Engelse competitie:

1. Queens Park Rangers	8	19
2. Tottenham Hotspur	8	17
3. Liverpool	6	16
4. Chelsea	8	15
5. Nottingham Forest	8	14
6. Manchester United	8	13
7. Everton	8	12
8. Wimbledon	8	12
9. Arsenal	7	11
10. Coventry	7	10
11. Derby County	6	9
12. Luton Town	8	8
13. Watford	7	8
14. Oxford United	7	8
15. Southampton	7	7
16. Norwich City	8	7
17. Portsmouth	8	7
18. West Ham United	7	6
19. Newcastle United	7	5
20. Charlton Athletic	7	4
21. Sheffield Wednesday	8	3

Achterstand bedraagt nog één punt

Undeba heeft weer uitzicht op finale FFK-kampioenschap

WILLEMSTAD — Undeba/NAC heeft weer uitzicht gekregen op plaatsing voor de finale van het eerste FFK-kampioenschap. De Bandabaose formatie wist Centro Dominguito / Island Finance gisteravond voor 850 toeschouwers met de score van 3-2 beide punten af te dwingen en verbeterde zijn mogelijkheden in de halve eindstrijd aanzienlijk. Zijn achterstand op de lijstaanvoerder (Centro) bedraagt thans slechts één punt.

Undeba verkeerde in practisch dezelfde situatie als Jong Colombia/Winkel & Zonen afgelopen vrijdag tegen Victory Boys / Citco. Jong Colombia, dat de magere oogst van één punt had overgehouden aan zijn eerste twee wedstrijden in de halve finales, móest winnen om nog zijn kansen op een plaats in de eindstrijd te kunnen laten gelden. De Boca- ploeg slaagde echter met een 0-0 gelijkspel slechts gedeeltelijk in haar opzet.

Undeba, daarentegen, heeft de halve eindstrijd een nieuwe wending gegeven door Centro, dat dreigde weg te lopen met de eerste plaats, te stoppen. Een knappe prestatie, in aanmerking genomen dat dit pas de tweede nederlaag van het seizoen is voor de Dominguito-ploeg. Het treffen was het aanzien ten volle waard. Beide teams haalden een goed technisch niveau, terwijl er de nodige sensatie te beleven viel.

Het begon al goed met twee treffers in de eerste zeven minuten. Centro nam in de vierde minuut de leiding dankzij intelligent spel van het duo Etienne Mercera/Nene Fonseca. Mercera zorgde voor de nodige verwarring in de Undeba- defensie door te doen alsof hij hard op het doel zou gaan schieten bij het nemen van een vrije trap, maar speelde de bal naar Fonseca, die handig van de gecreëerde situatie gebruik maakte en zijn ploeg op voorsprong bracht. Nog geen drie minuten later lag het antwoord van Undeba in het net achter keeper Ingemar Pieternella.

Ook hier speelde het verrassings- element een beslissende rol: Broertje Rosina verraste iedereen, inclusief zijn teamgenoten, met een keihard afstandsschot. De bal verdween via de onderkant van de lat het doel in. De gelijke stand bleef tot de pauze gehandhaafd met een gering overwicht van Undeba dat een iets grotere wilskracht en inzet, kennelijk ingegeven door zijn minder rooskleurige situatie, etaleerde.

Dit laatste heeft uiteindelijk de doorslag gegeven. De tweede helft begon goed voor Undeba dat na vier minuten spelen een strafschop mocht nemen voortvloeiende uit een overtreding tegen Shurmel Lodowica in het doelgebied. Kenneth Hooi maakte geen fout: 2-1. Centro kwam echter in de 56ste minuut al via Etienne Mercera op gelijke voet. De trefzekere Mercera liet doelman Robert Hansen kansloos toen hij de bal in schietvrije positie kreeg toegeschopt door Sharlon de Windt. Undeba had echter nog een doelpunt in petto: een keurige kopbal van Frensley Albertoe, die daarmee de eindstand op 3-2 bepaalde.

In de eerste divisie blijft Hubentut Westpunt het verrassend goed doen. Gisteravond rekende het voor de tweede keer af met Centro Barber. Ditmaal werd met 2-1 gewonnen (ruststand 2-0).

De halve finales worden woensdagavond voortgezet met de volgende wedstrijden: Jong Colombia - Victory Boys en Deportivo Sta. Rosa - Indekor.



[T]wee opeenvolgende nederlagen

Sta Rosa Indians voor onverwachte problemen

WILLEMSTAD — Sta. Rosa Indians/Mennen Speedstick ziet zich voor onverwachte problemen geplaatst in de eindfase van de laatste ronde van de AA-klasse baseball-competitie. Zag het er een week geleden nog uit dat de Sta. Rosa- ploeg zich als koploper in een ongenaakbare positie bevond, door twee opeenvolgende nederlagen is haar voorsprong geslonken tot slechts een halve wedstrijd waardoor de voorrondetitel helemaal niet meer zo zeker is.

Indians beging zijn tweede misstap binnen iets meer dan een week zaterdagavond tegen Wild Cats/Banco di Caribe. Cats was goed op dreef met het slaghout, liet met uitzondering van één inning in alle slagbeurten tenminste één honkslag noteren, liet uitstekend veldspel zien met drie «doubleplays» op kritieke momenten en kon bovendien bogen op knap heuvelwerk van pitcher Hector Francinet.

Indians was na drie innings al practisch een uitgetelde ploeg. Cats stond toen al voor met 6-0 met één run in de eerste inning, twee in de tweede (op twee veldfouten van derde honkman Randell Meulens en een honkslag van Elton de Castro) en nog eens drie in de derde slagbeurt (honkslagen van Antonio Keller, Earl Virginie en Myron Wijman). Indians beging in deze inning bovendien zijn vierde veldfout. Cats scoorde verder in de vijfde en in de achtste inning (honkslag van Keller), terwijl Indians twee runs op het scorebord bracht in de vierde inning (honkslagen van Lipo Elhage en Otmar Petronilia) en één in de negende inning (de tweede seizoen- homerun van Petronilia).

De eindcijfers luiden als volgt: 8-11-1 voor Cats en 3-8-5 voor Indians. Verliezende werper was Gerson Statia. Hij werd na 2⅔ inning vervangen door Rupert Straker, die op zijn beurt plaats moest maken voor Orsendo Clemencia.

Ofschoon hun wedstrijd slechts een formaliteit was, lieten Blue Hawks/Ray-O-Vac en Sorpresa/Coca Cola gistermorgen mooi baseball zien. Sorpresa pakte, verrassend genoeg, de zege met 6-5. Sorpresa liep in de tweede inning al uit tot 3-0 op een homerun van Irving Redan (zijn tweede van het seizoen), een «deadball», een «wildpitch» en een honkslag van Cedric Antonia. De voorsprong werd via 4-1, 4-3 en 5-3 tot de negende inning behouden. In de laatste inning leek de wedstrijd Sorpresa alsnog te zullen ontglippen. Hawks kwam echter nog net niet verder dan twee runs waarmee de stand gelijkgetrokken werd. Een vrije loop en een verkeerde berekening van linkervelder Percey Meulens door de felle zonneschijn bezorgden Sorpresa uiteindelijk toch de overwinning met 6-5.

De eindcijfers waren: 6-7-2 voor Sorpresa en 5-10-2 voor Hawks. Winnende werper was Nestor Clemencia. Voor Sorpresa wierpen achtereenvolgens Peter Alberto, Wendell Antony en Irving Redan alvorens Clemencia het heuvelwerk overnam. Verliezende werper, Royston Privania, legde de gehele route af voor Hawks.

De competitie wordt vanavond voortgezet met de ontmoeting tussen Royal Scorpions en Alpha. Een uitgelezen kans voor Scorpions om op gelijke hoogte te komen met Indians. Indians heeft een record van 16-4, terwijl Scorpions op een halve wedstrijd volgt met een record van 15-4. Ook Sta. Maria Pirates maakt trouwens nog een kans op de eerste plaats. Met een record van 15-5 neemt Pirates de derde plaats in met één wedstrijd achterstand op de koploper.

Met de wedstrijd van vanavond wordt de laatste week van de voorcompetitie ingezet. De voorcompetitie wordt donderdag afgesloten met de ontoeting tussen Wild Cats en Scorpions.

CAIRO — Een Airbus van Egyptair is vandaag tijdens een oefenvlucht verongelukt. De 5 bemannings- leden kwamen om het leven. Er waren geen passagiers aan boord.

*****

BELFAST — In N-Ierland is vandaag een 22- jarige katholieke man doodgeschoten achter het stuur van zijn auto nadat hij zijn protestante vriendin thuis had gebracht.

Leerkrachten zijn de situatie beu

Tuin Prins Bernardschool lijkt op een oerwoud met een rivier

WILLEMSTAD — Het hoofd en de leerkrachten van de basisschool Prins Bernhard zijn zeer ontstemd over het feit dat de schooltuin elke dag meer op een oerwoud begint te lijken. Zeker nu de planten ongewild een overvloed aan water krijgen dat uit een gebroken waterleiding stroomt in de achtertuin van de school. Alhoewel al maanden gevraagd wordt om de tuin schoon te maken en sinds enkele weken de betrokken overheids- instantie op de hoogte is gesteld van de lekkage, is daar tot nu toe nog niets aan gedaan.

Zo verklaarde een zeer gebelgd hoofd van de Prins Bernard School, Hugh Lopes. Nog voor de grote vakantie was er al bij de onderwijs- instanties aangedrongen iets aan het "oerwoud" te doen: de planten en het onkruid groeien welig in de tuin van de school, maar hinderen de kinderen bij het spelen. Half augustus besloten de leerkrachten van de school gezamenlijk een brief te schrijven aan directeur Jourdain van de dienst Onderwijs en Cultuur. Daarin werd aangedrongen spoedig actie te ondernemen en werd een "deadline" gesteld op 23 september.

Tot op vanmorgen is er geen reactie op deze brief gekomen, aldus liet Lopes weten. De situatie is volgens hem zeer storend voor het onderwijs, zeker nu er een lekkage in de waterleiding zit. Volgens Lopes is er achter de school inmiddels een rivier ontstaan waarin met name de muggen een uitstekende broedplaats zien. Dat kost de school, volgens het hoofd, dagelijks een fles insecticide per klas om de muggen te bestrijden. Ook de ouders hebben op een kennismakingsavond aan het begin van het nieuwe schooljaar al kritiek geuit op troep in de tuin. Toen was het hoofd van de school genoodzaakt de betrokken overheids- instanties te excuseren, hetgeen hem niet van harte afging, zo bleek vanmorgen uit zijn verklaringen.

De leerkrachten, onder leiding van Hugh Lopes, zijn de situatie beu en zullen na 23 september, indien er dan nog niets gebeurd is, verdere actie ondernemen. Daar wilde Lopes vanmorgen nog niets over loslaten. Op de vraag of rekening gehouden zal worden met het belang van het onderwijs, antwoordde Lopes dat dit door de huidige situatie al in het gedrang komt. Er zullen misschien opofferingen noodzakelijk zijn om aan die situatie een einde te maken, aldus Lopes.





WILLEMSTAD — In de studio van Tele-Curaçao vond gisteren de finale plaats van het OTI- Antias festival. Zestien zangers, waaronder drie duo's, van zowel Curaçao, Bonaire als Sint Maarten namen aan het festival mee.

Het duo Romeo en Rose Heye (broer en zus) dat op de ene foto in actie te zien is, werden tot winnaars uitgeroepen met het lied "Hermanos Tu y Yo". De compositie was van Joop Hart en was gearrangeerd door El Toro Colina.

Romeo en Rose zullen de Antillen op 24 oktober vertegenwoordigen op het Internationale OTI-festival welke dit jaar in Portugal wordt gehouden.

Op de tweede plaats eindigde het duo Shannon Martha (uiterst rechts op de tweede foto) en Solange Camelia (naast hem) met het lied "Amor de Verano". Rignald Vidal (uiterst links op de foto) nam de derde prijs mee naar huis met het lied "Cantemos por la paz".

PNP schrijft brief aan minister:

EEG moet rekening houden met economische situatie

WILLEMSTAD — De oppositie- partij PNP dringt er in een brief aan de minister voor Ontwikkelings- samenwerking op aan om tijdens de komende gesprekken in Brussel over de financiering van een project van 12 miljoen gulden op Curaçao, de EEG te wijzen op de moeilijke sociaal- economische situatie op het eiland en met name de enorme werkloosheid die daarvan het gevolg is. Daar moet bij de gunning van de verschillende projecten, rekening mee gehouden worden, zo meent de PNP.

De PNP zegt in de brief uit de media vernomen te hebben dat er een project in ontwikkeling is van ruim 12 miljoen gulden ter verbetering en vernieuwing van het riolering- systeem in Otrabanda en de aanleg van een persleiding naar Klein Hofje. Dat project zal gefinancierd worden door de Europese Gemeenschap (EEG).

Omdat minister Franklin Crestian van Ontwikkelings- samenwerking binnenkort in verband hiermee een bezoek zal brengen aan het directoraat van de EEG in Brussel, doet de PNP een aantal aanbevelingen voor die reis. Volgens de PNP kunnen aannemers uit alle landen die lid zijn van de Europese Gemeenschap zich inschrijven voor werkzaamheden die met fondsen van de EEG gefinancierd worden.

Gezien de enorme werkloosheid op Curaçao en gezien de doelstellingen van ontwikkelingshulp die erop gericht zijn het ontvangend land te helpen een grotere sociale- en economische weerbaarheid te bereiken, lijkt het de PNP noodzakelijk dat er bij de EEG op aangedrongen wordt om de lokale aannemers voorrang te verlenen bij de inschrijving voor de projecten. Immers het aanbod van werk in de bouw- en constructie- sector is moment erg laag en bij het uitvoeren van deze twee projecten lijken veel arbeidskrachten ingeschakeld te moeten worden.

De EEG moet naar mening van de PNP duidelijk op de hoogte gebracht worden van de moeilijke sociaal- economische situatie op het eiland en er moet bij deze gemeenschap aangedrongen worden daarmee rekening te willen houden. Tevens geeft de PNP de minister in overweging tijdens zijn bezoek aan Den Haag de Nederlandse regering te benaderen met een verzoek de Antillen hierbij te helpen.

Man aangehouden met 3 bekers cocaïne

WILLEMSTAD — In verband met de vele binnengekomen meldingen van het handelen in verdovende middelen, werd door de politie een onderzoek ingesteld in de woonwijk Veeris. Op een houten katrolschijf zag de politie een man zitten. De man had zijn auto naast zich geparkeerd. Bij onderzoek aan de kleding werd niets aan getroffen, maar in een gat in de katrolschijf werd een beker met cocaïne aangetroffen. Ongeveer drie meter verderop onder een fundering werd in een gat een lege fricacup met daarin 75 stukjes folie met cocaïne. In de auto vond de politie ook een beker met cocaïne. Onder de vloermat van de auto werd 275 gulden en 100 dollar gevonden. Verder werd in de kofferbak een kleine hoeveelheid hasj aangetroffen. De man werd aangehouden en de goederen werden in beslag genomen.

Electriciteit in die wijken valt enige tijd uit

Morgen wordt onderstation Parera weer ingeschakeld

WILLEMSTAD — Het onderstation Parera dat het op 3 juni onverwachts liet afweten, zal morgen, dinsdag 22 september, wederom in bedrijf worden gesteld. Zoals bekend zorgde het uitvallen van dit onderstation, gedurende enkele dagen voor de nodige stroom- problemen. Het gaat namelijk om een belangrijk onderstation dat een groot deel van het eiland van stroom voorziet. Omdat de totale belasting van dit station te hoog was om zonder meer op een ander station over te schakelen, moesten speciale maatregelen getroffen worden.

Het "Buchholz" relais liet het onderstation Parera uitschakelen. Van de twee mogelijkheden die Kodela voorhanden had om de stroom- voorziening op te vangen, werd gekozen voor een koppeling op 12 KV spanningsniveau tussen de onderstations Parera en Montagne.

Omdat op het moment dat het onderstation uitviel niet bekend was waardoor de storing ontstaan was en dit uit een eerste onderzoek niet achterhaald kon worden, werd de defecte transformator voor reparatie naar het KAE- terrein getransporteerd. De KAE werd hiervoor ingeschakeld omdat dit Water- en Electriciteits- bedrijf over het benodigde hijsmateriaal beschikt. De reparatie geschiedde door het transformatoren- bedrijf Pauwels in nauwe samenwerking met Kodela personeel en dankzij goede medewerking van de KAE.

Op 11 september waren de reparatie- werkzaamheden zover dat spanning op de transformator gezet kon worden. Morgen zal deze wederom in bedrijf worden gesteld. De omliggende wijken worden, overigens gewaarschuwd dat de electriciteit enige tijd zal uitvallen, maar Kodela belooft alles in het werk te zullen stellen dit tot een minimum te beperken.

Ministers- overleg EG en Contadora over Midden-Amerika

MEXICOSTAD — Ministers van Latijns Amerika en de Europese Gemeenschap ontmoeten elkaar woensdag in New York voor overleg over de situatie in Midden Amerika. De ministers zijn daar in verband met de Algemene vergadering van de Verenigde Naties.

De Mexicaanse regering maakte de ontmoeting bekend tussen de acht Latijnsamerikaanse ministers en hun twaalf Westeuropese ambtgenoten. Namens Latijns Amerika zijn van de partij de Contadora- landen (Colombia, Mexico, Panama en Venezuela) en de Contadora-hulpgroep, bestaande uit Argentinie, Brazilie, Peru en Uruguay. De Latijnsamerikaanse ministers bespreken onder elkaar ook de top- conferentie van de Contadora- groep op 27 en 28 november in Mexico.

Van Colombia

Ex-president Betancourt op bezoek in Spanje

MADRID — Ex-president Belisario Betancourt van Colombia is in de Spaanse hoofdstad aangekomen samen met zijn echtgenote. Hij heeft vanaf de grens met Frankrijk de traditionele pelgrimstocht ondernomen naar het bedevaartsoord Santiago de Complostela. Hij zei van mening te zijn dat het onlangs in Guatemala door de vijf Middenamerikaanse presidenten bereikte vredes- verdrag de ingredienten bevat om tot een duurzame vrede en ontwikkeling te komen.

Morgenavond ledenvergadering Oudercommissie Stuyvesant-college

WILLEMSTAD — Op 22 september wordt in het auditorium van het Peter Stuyvesant College de jaarlijkse Algemene Leden- vergadering van de Ouder vereniging gehouden. Tijdens deze vergadering zal het beleid van het aftredende bestuur worden goedgekeurd en moet een nieuw bestuur worden gekozen.

De taak van de Oudercommissie komt neer op het ontwikkelen en bevorderen van de samenwerking tussen ouders, schoolbestuur, schooldirectie, docenten en de leerlingen. Dit in het belang van het onderwijs en de opvoeding van de leerlingen voor zover de school daarbij betrokken is.

De agenda voor de vergadering en een uitnodiging gericht aan alle ouders en verzorgers van de leerlingen van het Peter Stuyvesant College, werden vorige week aan de leerlingen van de school uitgereikt. Nogmaals wil de Ouder- commissie benadrukken dat het belangrijk is dat er zoveel mogelijk ouders op de vergadering aanwezig zijn.

Met oog op vrede

Managua herstelt persvrijheid

MANAGUA — De Nicaraguaanse regering heeft zaterdag het verschijningsverbod voor La Prensa opgeheven. Ook Radio Catolica mag weer uitzendingen verzorgen. Managua wil hiermee zijn goede wil aantonen ten opzichte van het Middenamerikaanse vredes- verdrag.

Sinds de noodtoestand in maart 1982 in Nicaragua werd afgekondigd zijn ongeveer twintig bladen en radiostations gesloten. Het meeste effect had echter de sluiting van het ook internationaal bekende dagblad La Prensa van de Chamorro- familie en de zender van het aartsbisdom Managua, Radio Catolica. Daarmee verstomden de twee laatste, zij het wel flink gecensureerde, onafhankelijke geluiden in de Nicaraguaanse maatschappij. Het betekende ook dat de Sandinisten moesten interen op hun goodwill in het Westen.

Volgens waarnemers moet de snelle uitvoering van dit element van het vredesplan gezien worden als een teken dat het Managua ernst is met de vrede in Midden Amerika. President Daniel Ortega van Nicaragua wil hiermee kennelijk het gras voor de voeten van zijn Amerikaanse collega Ronald Reagan wegmaaien. Deze voerde de voortzetting van de pers- censuur in Nicaragua aan als een belangrijk argument voor het voortzetten van de hulp aan de contra's.

PARIJS — President Mitterrand van Frankrijk vindt dat er een einde moet komen aan de "koloniale verhoudingen" tussen Kanaken en Europeanen op Nieuwcaledonië.

Kousa Komun teleurgesteld over opkomst van de jeugd

WILLEMSTAD — Tijdens een persconferentie direct na het symposium van Fundashon Kousa Komun, vertelde de voorzitter Miguel Pourier dat hij het jammer vond dat de zaal alleen was gevuld met oudere mensen.

Hij had gehoopt dat dit symposium juist de aandacht van de jeugd zou trekken gezien het feit dat de jeugd in de toekomst het eiland moet regeren. Desondanks was hij tevreden met het enthousiasme van de aanwezigen. "Gezien de grote hoeveelheid vragen die tijdens het symposium werden gesteld, is het duidelijk dat de huidige politieke situatie heel wat mensen bezighoudt", aldus de voorzitter van Fundashon Kousa Komun. Hij hoopt dat dit symposium, waarvan alle conclusies op papier worden gezet, ertoe bij zal dragen dat het volk zich meer bewust wordt van de politiek en zich gaat afvragen of zij wel de politici hebben gekregen die het beste hun belangen kunnen behartigen en zo niet wat ze er aan kunnen veranderen. De verzamelde conclusies zullen worden aangeboden aan diegenen die dagelijks met de politieke situatie te maken hebben.

BONAIRE AGENDA

TIE: 8000
NDWEER: 8222
CENTRALE: 8845
PITAAL: 8900

FILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag 7.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 ondag gesloten.

BARE BIBLIOTHEEK
ingstijden voor het publiek)
dag en donderdag van 14.00-18.00
nsdag en vrijdag van 08.00-12.00/17.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00

ngstijden voor lezers)
dag van 14.00-19.00 uur.

SLUITING: maandag t/m vrijdag ekende stukken 15.45 uur; gewone n 16.30 uur.

CE CLUBS
: donderdagavond 19.30 uur - Hotel

nformatie E. Felipa, tel.: 8546/8238.
Table: elke tweede maandag - entrum Terra Corra.
y: woensdag 12.00 uur-Hotel Bonaire.

UURSKANTOOR EN BEVOLKING:
-12.00/14.00-15.30 uur loketten geo-

IEKBIBLIOTHEEK: voor bezichtiging an gelieve contact op te nemen met de Rudy Bedacht, Noord Nikiboko 194.

TIECLUB (Weg naar Willemstoren): end op vrijdag van 20.00-24.00 uur; za- g van 12.00-24.00 uur.

EEKUUR (gezaghebber): elke donder- van 09.00-11.00 uur op het Be- skantoor, Kralendijk; laatste donder- van de maand van 10.00-12.00 uur te on.

OLISHI (tel.: 8198): verzameling Bo- aanse schelpen en koraal; open van dag t/m vrijdag van 10.00-12.30 uur - Nikiboko Zuid 3.

: **openingstijden slachthuis** maan- t/m woensdag van 07.00-12.00/13.00- 0 uur en donderdag en vrijdag van 0-11.00/11.30-14.30 uur.

KDIENSTEN
Bernarduskerk Kralendijk:
lijks 18.45 uur; zondag 08.30 en 19.00

omotokerk Antriol:
lijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00

ovicuskerk Rincon:
lijks, ook zondag, 19.30 uur.

ACHTENBEZORGING doorgeven mevr. A. Wong- Loi- Sing, Kaya que 4.

Grootse viering zilveren feest M&C Bank Bonaire

Lio Capriles: huidige ontwikkeling van doorslaggevend belang toekomst

KRALENDIJK — Evenals tien jaar geleden de opening van het nieuwe bankgebouw van M&C Bank op Bonaire, had ook nu de directie besloten om het 25-jarig bestaan van de bank te vieren met een open house, waar van hoog tot laag welkom was. Velen lieten zich de gegelenheid niet ontgaan om directeur Lionel Capriles en bank- manager Evert Piar hun gelukwensen aan te bieden. Zoals gebruikelijk bij festiviteiten van de M&C Bank, werden weer enkele donaties aangeboden aan organisaties van algemeen belang.

Het voltallige Bestuurscollege met aan het hoofd gezaghebber mr George Soliana, wnd Statenvoorzitter S.G. Soliana, verschillende eilandsraads- leden, de consul van Spanje mr L.A. Abraham en vele andere genodigden brachten na het tergend langzaam gespeelde Bonaireaanse volkslied een toast uit op de jarige bank. Zoals branche- manager Evert Piar reeds opmerkte, was het een bijzondere eer voor de directie van de bank dat zovelen blijk van belangstelling hadden gegeven. Dat beklemtoonde het vertrouwen van de gemeenschap in de bank die de afgelopen 25 jaar al het mogelijke had gedaan om een goede dienstverlening te bieden. Piar beloofde dat voor de komende jaren het goede zou veranderen in nog beter, aangezien het streven van de bank de steeds betere dienstverlening zou zijn.

Met deze woorden leidde Evert Piar zijn algemeen directeur Lionel Capriles in, die ondanks een grappige opmerking aan het begin van zijn toespraak, verder uiterst serieus was over de toekomst van Bonaire en de bank. Met nadruk attendeerde bankdirecteur Capriles op de indicaties in de bankwereld, maar ook in de sterk oplevende investeringen dat Bonaire zich momenteel zeer positief ontwikkelt. Lionel Capriles benadrukte dat hij in zijn vingers voelde dat de ontwikkeling die momenteel gaande is voor de komende jaren van doorslaggevende betekenis zou kunnen zijn voor Bonaire.

Gezaghebber mr George Soliana haakte in zijn toespraak in op de opmerking van Capriles over de positieve ontwikkeling die in het bankwezen al duidelijk voelbaar was. Wie durft te twijfelen aan deze opmerkingen, aldus mr George Soliana, als ze werden uitgesproken door een ervaren man als "Paps" (bankdirecteur Capriles - red.). Ook herinnerde gezaghebber Soliana aan de enorme bijdrage die de M&C Bank bij het zeventig-jarig bestaan had geleverd voor de economische ontwikkeling (een bedrag van zeventigduizend gulden). Daardoor werd het mogelijk een deskundig bedrijf als Arthur Little aan te trekken om de gehele economie en met name de toeristische mogelijkheden door te lichten. Niet dat daarvan al reeds gebruik was gemaakt, alds mr George Soliana, maar dit BC was in de eerste twee maanden nog bezig om zich te oriënteren. Daarna zou ongetwijfeld alle aandacht aan het rapport worden besteed.

Wnd directeur van M&C Bank Curaçao, Ron Gomes Casseres, bood — bij afwezigheid van Max Henriquez — een tweetal organisaties een donatie aan: de eerste was de Fundashon Kwido di Personanan desabilitá (geestelijk gehandicapten) en de tweede organisatie was Pasadia Cocari. De laatste instantie is een opvang voor oudere personen die nu hun dagen in rust kunnen slijten in Rincon, bijgestaan door een aantal verzorgsters. Van beide organisaties namen vertegenwoordigers de donatie in ontvangst.

Na dit officiële gedeelte was er gelegenheid om nog een uurtje na te blijven en het glas te heffen op de vijfentwintigste verjaardag van de bank. De muziek werd verzorgd door Tipiko Bonairiano.



KRALENDIJK — Bij ontstentenis van de heer Max Henriquez nam wnd directeur Ron Gomes Casseres de honneurs waar en bood de gebruikelijke donaties aan die M&C Bank altijd beschikbaar stelt bij feestelijke gelegenheden. Zaterdag kwamen de Pasadia Cocari te Rincon en de Fundashon Kwido di Personanan Desabilitá daarvoor in aanmerking. Bij de foto: de vertegenwoordigster van de Fundashon KPD, mevrouw M.R.D. Djodjopawiro- Winklaar nam de met zilver papier ingepakte cheque in ontvangst uit handen van Ron Gomes Casseres.

PHILIPSBURG — Een man meldde dat toen hij rond middernacht thuis kwam hij van achteren werd aangevallen en met iets op zijn hoofd werd geslagen. De dader nam hem zijn portefeuille af waarin 730 dollar zat. De politie is op zoek naar de mogelijke dader.

Gezaghebber Soliana:

Maduro- bank niet weg te denken uit infra-structuur

KRALENDIJK — Gezaghebber mr George Soliana was niet alleen blij met de opmerking van bankdirecteur Lionel Capriles dat de cijters uitwezen dat er zich momenteel een positieve ontwikkeling voordeed in de Bonaireaanse ontwikkeling. Volgens Soliana zijn juist de handelsbanken een graadmeter.

De banken, aldus mr George Soliana, zijn een graadmeter bij de analyse van de economische gesteldheid van het land, waarin zij zijn gevestigd en waar zij opereren. Maduro & Curiel's Bank Bonaire nv beantwoordt niet alleen aan de volle honderd procent aan deze kwalificatie, maar heeft tijdens de afgelopen vijfentwintig jaar op overduidelijke wijze blijk gegeven van een bijzondere verbondenheid met het wel en wee van het economische leven op Bonaire. Een leuze als „mi banko amigoe" die de M&C Bank in de advertenties gebruikt, aldus Soliana, is in dit perspectief ook wel een weergave van de solidariteit, de lotsverbondenheid met de economische en het sociale leven waarin de bank functioneert.

De commerciële visie waarmee de aandeelhouders van de M&C Bank vijfentwintig jaar geleden een afzonderlijke Bonaireaanse branch hebben gevestigd, heeft in de loop van de jaren aangetoond een correcte beslissing te zijn geweest. Maduro & Curiel's Bank is een waardevol en niet meer weg te denken onderdeel van de economische infrastructuur van het eiland.

Gezaghebber mr George Soliana wenste namens bestuur en bevolking, beide behorende tot de grote kring van bankcliënten, de jarige bank van harte proficiat, waarbij hij hoopte dat de relatie nog vele tientallen veelvouden van vijfentwintig jaar zou duren.

PHILIPSBURG — Een dame belde om één uur 's nachts de politie dat haar man dronken was thuisgekomen en de hele boel kort en klein sloeg. De politie ging er op af. De man was niet voor rede vatbaar. Hij werd ter ontnuchtering ingesloten. De volgende morgen bood hij de agenten zijn excuus aan voor wat was voorgevallen en keerde naar huis terug.

initiatief Toon Abraham en L.D. Gerharts

omst Maduro's Bank was onomische noodzaak

KRALENDIJK — Hoewel erdagavond het 25-jarig staan van de Maduro & Cu- l's Bank werd herdacht, eft deze bank al sedert ze- ntig jaar in dienst gestaan n de Bonaireaanse bevol- g. Dat ging weliswaar wat der eenvoudig dan heden, ar met medewerking van verschillende kapiteins de zeilboten, werd er toch gelmatig geld overge- cht van Curaçao naar Bo- re en omgekeerd.

angzamerhand steeg echter k de behoefte van het be- ijfsleven en in 1960 sprak een naireaanse delegatie, be- ande uit de huidige advocaat L.D. Abraham en de enkele en geleden overleden L.D. rharts de wens uit om een af- ing van de bank op Bonaire te nen. De M&C Bank had daar l oren naar, want terzelfder bleek ook op St Maarten en uba deze wens te leven. De ste man van de toenmalige ndward Islands Bank, Johan- Soree, kwam over naar Bo- ire om na te gaan welke mogelijkheden daar lagen. De toenmalige gezaghebber Morkos gaf alle medewerking en al spoedig bleek mogelijk een klein onderkomen te huren in de Kaya L.D. Gerharts, die toen nog Kerkweg heette. Op 10 september gingen de deuren open en het bleek al direct een succes. Manager werd Edgar Marchena en aan het hoofd van het personeel stond Mabel Flores-Booi (momenteel secretaresse van het R.K. Schoolbestuur - red.).

Aangezien het onderkomen van de bank na enkele jaren te klein werd, moest er worden uitgezien naar een eigen gebouw, dat in Bonaireaanse stijl werd ontworpen door architect ir Dito Abbad. Momenteel wordt de bank geleid door de zevende manager op Bonaire Evert Piar en dit werk is zo goed verricht, dat uitbreiding een dringende noodzaak is geworden. Met de helft van de huidige oppervlakte zal de bank worden uitgebreid, waardoor er ongetwijfeld voor de komende jaren nog een betere service zal kunnen worden verleend dan tot op heden het geval is geweest.

nd gekomen aan bestuurloze periode

g. Jopie Giskus is oorzitter SGB-bestuur

RALENDIJK — Met de oeming van ing. Jopie kus die op Bonaire alge- en manager is van het B nv tot voorzitter van het oolbestuur van de Scho- gemeenschap Bonaire B) is er een eind gekomen de bestuurloze periode. et de benoeming van Giskus het bestuur nu weer pleet.

als bekend waren er vier vaca- es in het schoolbestuur. Deze en ontstaan nadat het UPB/ B Bestuurscollege het be- ur had overgenomen van de B. Op dat moment namelijk rden de drie personen die be- emd werden in het schoolbes- door de PDB, Norwin Wil- m, Juan Jacobs en Chiro Eme- ciana, ontslagen. Toevallig rd ook de voorzitter van het oolbestuur drs Antoon Boks benoemd was door de Onder- ijsraad, overgeplaatst naar uba en daarmee was de vierde cature een feit.

Gedeputeerde Carmo Cicilia eft er geruime tijd over gedaan n een drietal nieuwe be- ursleden te benoemen, aan- zien voor deze functie veron- steld wordt, dat er een zekere kennis van management en liefst school- management aanwezig moet zijn. Daarvan is op Bonaire geen surplus. Tenslotte bleek ing. Giskus bereid de voorzittershamer te hanteren, hetgeen gedeputeerde Carmo Cicilia zaterdagavond tegenover de Amigoe beaamde. Cicilia zei het volste vertrouwen te hebben in de bekwaamheid van de heer Jopie Giskus. De beide andere leden zijn Carla Elize en de heer Jose Mariana, die zijn sporen heeft verdiend in het bestuur van de carnavals- commissie en derhalve van wanten weet.

Door de R.K. Onderwijsraad is aangewezen als plaatsvervangster voor de vertrokken pastoor drs Antoon Boks, het hoofd van de Pedagogisch Didactische Dienst (PDD), mej. Jacintha Wout, die enkele maanden geleden geslaagd is voor haar akte M.O. Pedagogiek en enkele jaren werkzaam is geweest als hoofd van de St Dominicusschool. Ook de andere hoofden van de Dominicusschool waren reeds in het schoolbestuur, met name frater Candidus van der Linden en Ramoncito Booi. Inmiddels is de Dominicusschool opgeheven wegens de grote terugloop van het leerlingen- aantal.

Ontslag lijkt onderweg voor bestuursleden Exploitatie sportterreinen

BVB-voorzitter: handen bond gebonden in play off-kwestie

KRALENDIJK — Tijdens een persconferentie die werd belegd door de voorzitter van de Bonaireaanse Voetbal Bond (BVB) Carlos Pourier, samen met het voltallige bestuur is ten eenen male ontkend dat de BVB schuld zou dragen aan het afgelasten van de play off- wedstrijden. Zoals bekend worden de laatste wedstrijden niet meer gespeeld in verband met de problemen die er zijn gerezen met het defectieve bestuur van de Stichting Exploitatie en Beheer van de Sport- terreinen.

Eerder al heeft bij monde van gedeputeerde Carmo Cicilia ook de overheid laten weten geen verantwoordelijkheid te willen dragen voor hetgeen afgelopen woensdag is gebeurd. In een kort geding tussen stichting en eilandsbestuur, dat overigens door het eilandgebied werd verloren, kwam duidelijk tot uiting dat geen van beide partijen het hoofd wilden buigen, waardoor de wedstrijden van woensdag geen doorgang konden vinden.

In een chronologische volgorde benadrukte voorzitter van de BVB, Carlos Porier, de gang van zaken. Ruim tweeeneenhalf jaar geleden heeft de scheidsrechters- bond (OBAF) geëist dat er bescherming zou komen voor de arbiters. Op dat moment werd door het stichtingsbestuur toegezegd dat de voorzieningen zouden worden getroffen. Een van de leden van het stichtings- bestuur echter, de ex- -voorzitter van de BVB en ex- -scheidsrechter Elias Bernabela, was tegen, aldus Carlos Pourier. Inmiddels is duidelijk geworden dat in het drie leden tellend bestuur van de stichting Elias Bernabela nog steeds tegen is. Voor de BVB een onbegrijpelijke situatie, aangezien er zonder scheidsrechters geen voetbal gespeeld kan worden. De scheidsrechters die nu ruim twee jaar gewacht hebben, willen een duidelijke garantie dat er een beveiliging komt. Gesproken wordt over een tunnel, waar bedoeld wordt een door kippengaas afgescheiden loopruimte, waar de arbiters en spelers zonder angst geraakt te worden door een steen of een bierflesje, afgevoerd kunnen worden naar de kleedkamers.

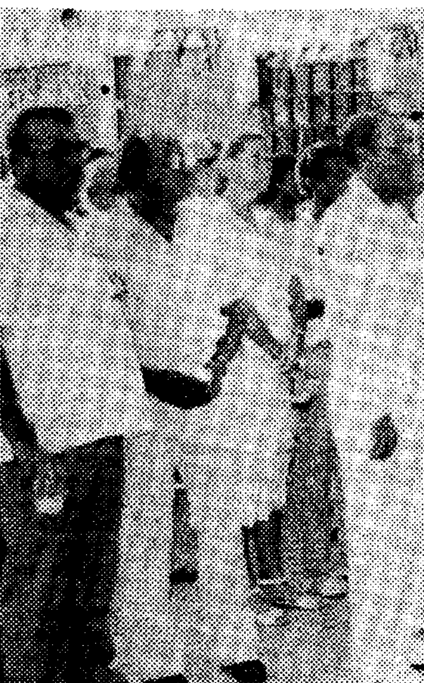
Nog in de herinnering ligt, aldus BVB-voorzitter Pourier, het flesje dat het hoofd raakte van inspecteur Van Ammerlaan na een voetbal- wedstrijd. Als er dan al weinig ontzag is voor de politie-autoriteiten, hoe moet het dan wel gesteld zijn met de arbitiers, aldus verzuchtte Pourier. Inmiddels is duidelijk geworden, dat de BVB met gebonden handen zit. Enerzijds zijn de eisen van de OBAF die gerechtvaardigd zijn, anderzijds de onwil van de stichting. Pourier vergeleek de situatie met Nederland, waar de clubs verantwoordelijk zijn voor de situatie. Op Bonaire is dat onmogelijk, aangezien het beheer van het stadion niet in handen is van clubs, maar van de stichting. Duidelijk is evenwel, dat de clubs het BVB-bestuur verantwoordelijk houden voor het afgelasten van de play off- wedstrijden. Een verantwoordelijkheid die Pourier ten enen male afwijst, aangezien de BVB niet de instantie is die daaraan iets kan veranderen. Naar de Amigoe uit betrouwbare bron heeft vernomen, zal het stichtings- bestuur — de heren Normin Willem en Elias Bernabela — nu toch op korte termijn door de overheid uit het Stichtings- bestuur ontslagen worden.

Vals geld

PHILIPSBURG — Wederom werden er drie valse dollar- biljetten bij de recherche ingeleverd. Deze maal betrof het één biljet van honderd dollar en twee biljetten van vijftig dollar.



KRALENDIJK — Tijdens het officiële gedeelte van het Maduro- jubileum sprak bankdirecteur Lionel Capriles zijn vertrouwen uit in de positieve economische ontwikkeling van Bonaire. De bankdirecteur zei in de toppen van zijn vingers te voelen dat de komende jaren voor Bonaire van grote betekenis zouden worden. Hoewel Capriles slechts een kort woord sprak, waren zijn woorden van bijzondere betekenis voor Bonaire. Bij de foto achter de kadether branche- manager Evert Piar samen met zijn directeur Lionel (Paps) Capriles; rechts naast hem wnd directeur Ron Gomes Casseres en mevrouw Piar.



KRALENDIJK — Een zeer grote groep belangstellenden uit alle lagen van de bevolking maakte van de gelegenheid gebruik tijdens het open house branche- manager Evert Piar en bankdirecteur Lionel Capriles te feliciteren met het vijfde lustrum van de bank. De Bonaireaanse serviceclub Lions die zone meeting had, kwam voltallig met alle gastleden uit Aruba en Curaçao een uitgebreid gratis drankje halen, dat werd verzorgd door Bonaire Beach-hotel (BBH) die dat, zoals gewoonlijk, op voortreffelijke manier deed. Bij de foto: een overzicht van de speciale genodigden met op de voorgrond de bekende zakenman Wilfried (Papa) Lucia van General Store en naast hem de architect van het Bonaireaanse bankgebouw ir Dito Abbad.

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP MAANDAG 21 SEPTEMBER 1987 EN TOT NADER ORDER:

US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.33	1.35	1.37
PND STERLING	2.875	2.93	2.99
NED GLD	86.71	87.43	88.23
BOLIVAR	—	—	—
ZW FRANCS	118.15	118.87	119.67
FR FRANCS	28.22	29.32	30.02
DUITSE MARK	97.72	98.44	99.24
SUR GLD	—	100.07	102.59
IT LIRE	1.04	1.34	1.40
AR FLORIN	98.00	100.00	100.20

KOERSEN VAN DE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 21 SEPTEMBER 1987 EN TOT NADER ORDER.

9.75 %	OBLIGATIELENINGEN PER 85/89	97.82
13 %	OBLIGATIELENINGEN PER 86/90	103.51
12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	102.39
10.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1988	98.93
10.25 %	OBLIGATIELENINGEN 1986 PER 1990	97.40

HET EFFECTIEVE RENDEMENT OP ALLE OBLIGATIELENINGEN BEDRAAGT 11.16%.
DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

CALYPSONA SHIPPING — **AC AEROCARGO**

Ter verbetering van onze pakketten service naar Suriname en Nederland zal **Calypsona Shipping** vanaf **23 september** in samenwerking met **Aerocargo N.V.** treden.

Sluitingsdatum voor pakketten naar Suriname: 30 september 1987
Sluitingsdatum voor pakketten naar Nederland: 2 oktober 1987

Voor meer informaties bel: **82244 toestel 40, 41 of 42.**

****** MIST DEZE KANS NIET ******

BETONCENTRALE
TOMCO N.V.
Tel. 674673 - 672204
Voor:
Funderingen vloer- en ringbalken.
Ook voor verkoop van:
Blokken, zand en grint.

CALYPSONA SHIPPING

MEDEDELING

Vanaf heden 21 september 1987 is

Mevrouw Ingrid Walker
NIET MEER IN DIENST
VAN CALYPSONA SHIPPING

en is daardoor **niet gerechtigd pakketten aan te nemen voor Suriname en Nederland op naam van Calypsona Shipping.**
Pakketten voor deze twee bestemmingen kunnen ten alle tijde afgeleverd worden aan Aerocargo N.V. **en niet op het vroegere adres te W.I. Compagniestraat.**

RUM SAN PABLO
IETS APARTS

Vision Care

Verander de kleur van je ogen!
Wij hebben colorlenzen in alle kleuren en uit voorraad leverbaar

*Moderner en kompleter
* Uitgebreidste onderzoek
* Beste aftercare
VERTROUWD !

CONTACTLENSCENTRUM VAN BOCHOVE
Arikokweg 16-A Tel: 625975 - 626102
Openingstijden: Ma. t/m Vrij. 9 - 12 en 3.30 - 6.30

EVEREADY
Vraag naar Uw lot bij elke aankoop van 2 batterijen EVEREADY

Caredna
Dokweg z/n, achter Maduro Plaza - Curacao, N.A.
Tel.: 76156 - 70141 - Telex 3493 - Cared N.A.
Worldwide international cargo organization.

RUDEL TRAVEL N.V.
Schottegatweg West 363 - Tel.: 89396

SERVISIO TA NOS LEMA
Abo, komersiante òf abo ku ke bai di biaha, laga RUDEL TRAVEL [illegible] nia bo biaha.
Yama òf pasa, nos ta [illegible].
Telefòn 89396, Schottegatweg West 363, banda di restaurant Tamarijn.

SERVICE IS ONZE LEUZE
U, zakenmen of U die op reis moet, laat RUDEL TRAVEL U helpen met Uw reisplannen.
Bel of kom even langs.
Telefoon 89396, Schottegatweg West 363 naast restaurant Tamarijn.

SERVICE IS OUR SPECIALTY
You, businessmen or You who [illegible] go abroad, call us at RUDEL TRAVEL and we'll help you plan your trip.
We await you at Rudel Travel Telephone 89396, Schottegatweg West 363 next to restaurant Tamarijn.

DON'T REPLACE IT — REFACE IT!
Bathtubs, Sinks, Even Ceramic Tile
All Colors — Fully Guaranteed
PERMA CERAM
Penstraat 36

Ontvangen een nieuwe kollektie
Felina en *Gossard*
BRASSIERES
maten A, B, C, D, DD
verschillende modellen en in de nieuwste modekleuren.
Ook verkrijgbaar **onderrokken, stretch panties,** en **french knickers.**
Kom langs bij
Sulisa
Kaminda Elektrishen 8 [illegible]

---

looking for a Quality Optical
[illegible]
the largest selection in FRAMES and SUNGLASSES at convenient prices.

Maestronan
di enseñansa básiko i LOM/MOK:
ATENSHON!
[illegible]
ripitishon di prueba
kurso di papiamentu II
ta tuma lugá:
djarason dia 23 di sèptèmber,
15.30 - 18.00 or.
Pa mas informashon
i inskripshon:
tuma kontakto ku:
SEDE DI PAPIAMENTU
Scharlooweg 29 - tel. 616471.

Mensahe di KOMAPA
na nòmber di Gobièrnu di Kòrsou

Voor baby-, peuter-, kleuter-
onder en bovenkleding
sokjes, mutsjes en petjes
slaagt u zeker bij
La Indiana N.V.
Hendrikplein 11

BEKENDMAKING - STROOMONDERBREKING

Kodela maakt hierbij bekend dat i.v.m. de ingebruikstelling van de gereviseerde 20/12 KV transformator van het "Ondorstation" [illegible] op dinsdag 22 september 1987, de stroomlevering vanaf 11.30 tot 13.00 uur in onderstaande wijken en/of straten en hun omgeving zal worden onderbroken:

* Nieuwe Haven, Industriebuurt, Piscadeweg, Ontarioweg, Saliña, Kaminda Elektrishen, Papayaweg, Carawaraweg, Granaatappelweg, Mamayaweg, Botteliers, Indjuweg, Druifweg, Steenrijk, Dr. Maalweg, Vredenberg, Vesuviusweg, Paulus College, Saliña Abou.

KODELA

WEGWIJZER

GEEF VOORRANG AAN DEZE ZAKEN.

Capri Saliña
Voor Caracasbaaiweg 13
MOOIE SCHOENEN
zowel met een hak als plat is
CAPRI - Saliña Uw beste adres
De kleurenkollektie is erg groot; ook in jeans dessins.
Prijs: *f*.29.95

DUMBO
Winkelcentrum Bloempot - Zuikertuintje - Tel.: 70514
Ontvangen een **kollektie moderne, sportieve kleding**
* Buster Brown
* Bermuda met sweaters van **Scoreboard**
* **OCEAN PACIFIC**
* Sportieve jurkjes
* oorbellen * riemen * bretels en parapIu's.

PAPERWORKS
(achter Pizza Hut Saliña)
Pas ontvangen: **folieballonnetjes, gummetjes, lollipops en allerlei andere snoep.**
Kom langs, wij verwachten U!

Caribelle
ARTS & CRAFTS
Bloempot Shopping Center 3
Tel.: 79817
De volgende kursussen gaan binnenkort van start:
MACRAME en EMAILLEREN (september)
Maken van kerstdecoraties o.l.v. Winnie Cratsz (oktober).
Komt U langs voor inschrijving en neem kennis van onze voorraad **handenarbeid-, teken- en naaiartikelen.**

MOO'S Tel.: 614601
Caracasbaaiweg nr. 170
Voor de liefhebbers van Chinees eten:
* **Kookboeken.**
* **Groot assortiment specerijen.**
* **Chinese pruimen.**
* **Woks, pannen, serviezen van Chinees porselein.**
* **Chinese kampherkisten.**
Bijzettafels.

Candy and Giftshop **TEDDY BEAR**
Grebbelinieweg 20 tegenover de kerk in Steenrijk.
[illegible]
Openingstijden: 8.00 a.m. - 7.00 p.m.

Kakkerlakken BAH!
BOOSTER PEST CONTROL
Curacao - Bonaire
houdt Uw huis kakkerlakkenvrij
het hele jaar.
Ander ongedierte?
vraag? ....weg plaag!
Tel.: 78229 - Fax. 648222.

---

plaza souvenirs
Voor **thuisblijvers** en **vakantie-gangers**
* **mooie T-shirts**
* **sweatshirts**
* **lokale souvenirs**
Plaza Piar en Columbusstraat
Attraktieve prijzen en prettige service.

Fabiene FEESTBOUTIQUE
W. Churchillweg 164A.
Vraag naar de **clowns van Fabien.** Zij komen op het kinderfeest. Verder alles voor een geslaagd **clownsfeestje zoals centerpiece, neuzen, schmink, toeters, mutsen, bordjes, servetten, tafelkleden, enz.** En dan natuurlijk Uw **feestfoterolletje** laten afdrukken met **gratis filmpje.**

Voor al Uw
ONTWERPEN, ONDERHOUDSWERKZAAMHEDEN van GEBOUWEN, plus NIEUWBOUW
gelieve **BoCITech** op te bellen op No. 55021, Salinja 145B.
Onze ploeg bestaat uit technische en verantwoordelijke mensen, en zij zullen Uw aanvraag op een ervaren en technische wijze uitwerken en uitvoeren.
Onze leuze is en blijft,
"KWALITEIT OM CONTINUITEIT TE BEHOUDEN".
De afdelingen zowel voor:
ELECTRISCHE INSTALLATIE als LOODGIETERIJ zijn ook tot Uw dienst.
BoCITech n.v. Salinja Abao 145b: tel. 55021

Bello Horizonte SUPERMARKET
Aztekenweg 17 - Tel.: 73332
Vraag naar onze specials.
Elke dag vers vlees, vleeswaren, groente, etc.
De supermarket met de beste prijzen.
Zaterdag de gehele dag GEOPEND, van 8 - 7.30 uur.
Ruime parkeerplaats.

---

stoffeerderij ANTILLANA
Montagne Rey 114 **tel: 671789**
Uw aangewezen adres voor het **bekleden van stoelen, auto's, etc.**
Tevens hebben wij een **ruime sortering van stoffen, kunstleer, canvas, spons, etc.**
Wij zijn de hele dag non-stop GEOPEND tot 7 uur
Zaterdag open tot 4.00 uur n.m.
Wij zijn altijd tot Uw dienst!

Augustinus
ALTIJD ALLES OP SCHOOLGEBIED
zoals: * **Agenda's**
* **Schriften**
* **Pennen en potloden**
* **Mappen en nog veel meer.**
Openingstijden maandag t/m zaterdag
van 8-12 uur — 1.30-6.00 uur n.m.
Abraham de Veerstraat 12 Tel.: 61[illegible]
Het hele jaar door

Gaat er een familie van U trouwen en zoekt U een [illegible]
[illegible] **kado-artikelen**, voor [illegible]
La Bienvenue
ANDERS?
[illegible]

RUGIDE N.V.
Roofing Contractors
REPARATIE en ONDERHOUD VAN ALLE DAKEN
Gespecialiseerd in platte daken.
Voor verdere informaties: **tel. 610605.**

Doet Uw [illegible] televisie het niet meer?
MARTE [illegible] & T.V. SERVICES
Tel.: [illegible]17
Prompte service.
Ook verkopen en kopen wij 2e hands [illegible] televisietoestellen.
[illegible] t/m vrijdag
GEOPEND 8.30-12.30 - 2.00-6.00

Autorijschool Manhattan
Tel.: 673731
Voor autorijlessen ook na werktijd, zaterdag en zondag.
Speciale prijs voor studenten.
Bel vandaag nog op voor een afspraak!